

Επίσημη Εφημερίδα C 46

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος
16 Φεβρουαρίου 2013

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

2013/C 46/01 Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ΕΕ C 38 της 9.2.2013 1

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Δικαστήριο

2013/C 46/02 Υπόθεση C-534/10 P: Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Brookfield New Zealand Ltd, Elaris SNC κατά Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ), Schniga GmbH [Αίτηση αναιρέσεως — Κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών — Κανονισμός (ΕΚ) 2100/94 — Άρθρο 73, παράγραφος 2 — Απόφαση περί απορρίψεως της αιτήσεως παροχής κοινοτικού δικαιώματος από το τμήμα προσφυγών του ΚΓΦΠ — Εξουσία εκτιμήσεως — Έλεγχος του Γενικού Δικαστηρίου — Άρθρο 55, παράγραφος 4, σε συνδυασμό με το άρθρο 61, παράγραφος 1, στοιχείο β' — Ευχέρεια του ΚΓΦΠ να απευθύνει νέα σύσταση περί αποστολής φυτικού υλικού] 2

2013/C 46/03 Υπόθεση C-577/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου του Βελγίου (Παράβαση κράτους μέλους — Άρθρο 56 ΣΛΕΕ — Ελεύθερη παροχή υπηρεσιών — Εθνική ρύθμιση που επιβάλλει στους αυτοαπασχολούμενους οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι σε άλλα κράτη μέλη υποχρέωση δηλώσεως πριν την άσκηση της σχετικής με την παροχή υπηρεσιών δραστηριότητάς τους — Ποινικές κυρώσεις — Εμπόδιο στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών — Αντικειμενικά δικαιολογημένη διαφορετική μεταχείριση — Επιτακτικοί λόγοι γενικού συμφέροντος — Πρόληψη της απάτης — Καταπολέμηση του αθέμιτου ανταγωνισμού — Προστασία των αυτοαπασχολούμενων — Αναλογικότητα) 2

EL

Τιμή:
3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2013/C 46/04	Υπόθεση C-68/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ιταλικής Δημοκρατίας (Παράβαση κράτους μέλους — Περιβάλλον — Οδηγία 1999/30/ΕΚ — Έλεγχος της ρυπάνσεως — Οριακές τιμές των συγκεντρώσεων των σωματιδίων ΑΣ10 στον ατμοσφαιρικό αέρα) 3	3
2013/C 46/05	Υπόθεση C-149/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Gerechtshof te's-Gravenhage (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Leno Merken BV κατά Hagelkruis Beheer BV [Κοινοτικό σήμα — Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 — Άρθρο 15, παράγραφος 1 — Έννοια του όρου «ουσιαστική χρήση σήματος» — Εδαφικό εύρος της χρήσεως — Χρήση του κοινοτικού σήματος στο έδαφος ενός μόνον κράτους μέλους — Επάρκεια] 3	3
2013/C 46/06	Υπόθεση C-159/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Consiglio di Stato (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Azienda Sanitaria Locale di Lecce, Università del Salento κατά Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecce κ.λπ. (Δημόσιες συμβάσεις — Οδηγία 2004/18/ΕΚ — Άρθρο 1, παράγραφος 2, στοιχεία α' και δ' — Υπηρεσίες — Μελέτη και εκτίμηση της σεισμικής τρωτότητας νοσοκομειακών υποδομών — Σύμβαση που έχει συναφθεί μεταξύ δύο δημοσίων φορέων, εκ των οποίων ο ένας είναι πανεπιστήμιο — Δημόσιος φορέας που μπορεί να χαρακτηριστεί ως οικονομικός φορέας — Σύμβαση εξ επαχθούς αιτίας — Αντιπαροχή που δεν υπερβαίνει τα πραγματοποιηθέντα έξοδα) 4	4
2013/C 46/07	Υπόθεση C-207/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Commissione tributaria regionale di Milano (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — 3D I srl κατά Agenzia delle Entrate Ufficio di Cremona (Φορολογία — Οδηγία 90/434/ΕΟΚ — Κοινό φορολογικό καθεστώς για τις συγχωνεύσεις, διασπάσεις, εισφορές ενεργητικού και ανταλλαγές μετοχών που αφορούν εταιρίες διαφορετικών κρατών μελών — Άρθρα 2, 4 και 9 — Εισφορά στοιχείων του ενεργητικού — Φορολόγηση της υπεραξίας που προέρχεται από την εισφέρουσα εταιρία κατά την εισφορά στοιχείων του ενεργητικού — Αναβολή της φορολογήσεως — Η εγγραφή αποθεματικού στον ισολογισμό της εισφέρουσας εταιρίας ως προϋπόθεση αναστολής της επιβολής φόρου αντιστοιχούντος στην προκύπτουσα υπεραξία) ... 4	4
2013/C 46/08	Υπόθεση C-279/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ιρλανδίας (Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 85/337/ΕΟΚ — Εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον — Εσφαλμένη μεταφορά στο εσωτερικό δίκαιο — Παράρτημα II — Σημείο 1, στοιχεία α' έως γ' — Απόφαση του Δικαστηρίου — Διαπίστωση παραβάσεως κράτους μέλους — Άρθρο 260 ΣΛΕΕ — Χρηματικές κυρώσεις — Κατ' αποκοπήν ποσό — Ικανότητα του κράτους μέλους προς καταβολή του ποσού — Οικονομική κρίση — Εκτίμηση βάσει σημερινών οικονομικών δεδομένων) 5	5
2013/C 46/09	Υπόθεση C-288/11 P: Απόφαση του Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Mitteldeutsche Flughafen AG, Flughafen Leipzig/Halle GmbH κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV) (Αίτηση αναρρέσεως — Κρατικές ενισχύσεις — Έννοια της «επιχειρήσεως» — Οικονομική δραστηριότητα — Κατασκευή αερολιμενικών υποδομών — Διάδρομος απογειώσεως και προσγειώσεως) 5	5
2013/C 46/10	Υπόθεση C-310/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Grattan plc κατά The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (Φορολογία — ΦΠΑ — Δεύτερη οδηγία 67/228/ΕΟΚ — Άρθρο 8, στοιχείο α' — Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ — Παράδοση αγαθών — Βάση επιβολής του φόρου — Προμήθεια καταβληθείσα από εταιρία πώλησεως δι' αλληλογραφίας στον αντιπρόσωπό της — Αγορές εκ μέρους τρίτων πελατών — Μείωση της τιμής μετά την επέλευση της γενεσιουργού αιτίας του φόρου — Άμεσο αποτέλεσμα) 6	6
2013/C 46/11	Υπόθεση C-314/11 P: Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Planet AE (Αίτηση αναρρέσεως — Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Προσδιορισμός του επιπέδου κινδύνου που συνδέεται με επιχειρηματική οντότητα — Σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης — Έρευνα της OLAF — Αποφάσεις — Αποφάσεις με τις οποίες ζητείται η ενεργοποίηση των προειδοποιήσεων W1α και W1β — Πράξεις δεκτικές προσφυγής — Παραδεκτό) 6	6

2013/C 46/12	Υπόθεση C-325/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Sąd Rejonowy w Koszalinie (Πολωνία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Krystyna Alder, Ewald Alder κατά Sabina Orłowska, Czesław Orłowski [Κανονισμός (ΕΚ) 1393/2007 — Επίδοση ή κοινοποίηση των πράξεων — Διάδικος κατοικίων στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους — Αντικλητος κατοικίων στην εθνική επικράτεια — Δεν υφίσταται — Διαδικαστικές πράξεις τεθείσες στη δικογραφία — Τεκμήριο γνώσεως]	7
2013/C 46/13	Υπόθεση C-363/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου (Ελλάδα) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Επίτροπος του Ελεγκτικού Συνεδρίου στο Υπουργείο Πολιτισμού και Τουρισμού κατά Υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού — Υπηρεσία Δημοσιονομικού Ελέγχου (Προδικαστική παραπομπή — Έννοια του «δικαστηρίου κράτους μέλους» κατά το άρθρο 267 ΣΛΕΕ — Διαδικασία καταλήγουσα στην έκδοση αποφάσεως δικαιοδοτικού χαρακτήρα — Εθνικό ελεγκτικό συνέδριο αποφαινόμενο επί προηγούμενης εγκρίσεως δημόσιας δαπάνης — Απαράδεκτο)	7
2013/C 46/14	Υπόθεση C-364/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Fővárosi Bíróság (Ουγγαρία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Mostafa Abed El Karem El Kott, Chadi Amin A Radi, Hazem Kamel Ismail κατά Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal [Οδηγία 2004/83/ΕΚ — Ελάχιστες απαιτήσεις για την αναγνώριση του καθεστώτος του πρόσφυγα ή του καθεστώτος επικουρικής προστασίας — Απάτριδες παλαιστινιακής καταγωγής που όντως έχουν κάνει χρήση της συνδρομής του Γραφείου Αρωγής και Έργων των Ηνωμένων Εθνών για τους Παλαιστίνιους Πρόσφυγες στην Εγγύς Ανατολή (UNRWA) — Δικαίωμα των απάτριδων αυτών να τους χορηγηθεί το καθεστώς του πρόσφυγα βάσει του άρθρου 12, παράγραφος 1, στοιχείο α', δεύτερη περίοδος, της οδηγίας 2004/83 — Προϋποθέσεις εφαρμογής — Παύση της εν λόγω συνδρομής εκ μέρους του UNRWA «για οποιοδήποτε λόγο» — Απόδειξη — Συνέπειες για τους ενδιαφερόμενους αιτούντες τη χορήγηση του καθεστώτος του πρόσφυγα — Δικαίωμά τους να τύχουν «αυτοδικαίως τ[ων] ευεργετή[ημάτων] της [ως άνω] οδηγίας» — Αυτόματη αναγνώριση της ιδιότητας του «πρόσφυγα» κατά την έννοια του άρθρου 2, στοιχείο γ', της ως άνω οδηγίας και χορήγηση του καθεστώτος του πρόσφυγα σύμφωνα με το άρθρο 13 αυτής]	8
2013/C 46/15	Υπόθεση C-374/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ιρλανδίας (Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 75/442/ΕΟΚ — Οικιακά λύματα των οποίων η διάθεση πραγματοποιείται μέσω σηπτικών δεξαμενών στις αγροτικές περιοχές — Απόφαση του Δικαστηρίου περί διαπιστώσεως παραβάσεως κράτους μέλους — Άρθρο 260, παράγραφος 2, ΣΛΕΕ — Μέτρα προς εκτέλεση αποφάσεως του Δικαστηρίου — Χρηματικές κυρώσεις — Χρηματική ποινή — Κατ' αποκοπήν ποσό)	9
2013/C 46/16	Υπόθεση C-445/11 P: Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Bavaria NV κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Αίτηση αναίρεσεως — Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Ολλανδική αγορά μπίρας — Απόφαση της Επιτροπής διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Πρόστιμα — Διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας — Ύψος του προστίμου)	9
2013/C 46/17	Υπόθεση C-452/11 P: Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Heineken Nederland BV και Heineken NV κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Αναίρεση — Ανταγωνισμός — Σύμπραξη — Ολλανδική αγορά μπίρας — Απόφαση της Επιτροπής με την οποία διαπιστώνεται παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Πρόστιμα — Διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας — Επίπεδο του προστίμου)	10
2013/C 46/18	Υπόθεση C-549/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Varhoven administrativen sad (Βουλγαρία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Direktor na Direktsia «Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto» — grad Burgas pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite κατά Orfey Balgaria EOOD (ΦΠΑ — Οδηγία 2006/112/ΕΚ — Άρθρα 63, 65, 73 και 80 — Σύσταση δικαιώματος επιφάνειας από φυσικά πρόσωπα υπέρ εταιρίας έναντι των κατασκευαστικών υπηρεσιών που παρέχει η εταιρία αυτή στα εν λόγω φυσικά πρόσωπα — Σύμβαση ανταλλαγής — ΦΠΑ επί κατασκευαστικών υπηρεσιών — Γενεσιουργός αιτία — Απαιτητό — Προκαταβολή ολόκληρης της αντιπαροχής — Προκαταβολή μέρους του ποσού — Βάση επιβολής του φόρου στις περιπτώσεις στις οποίες η αντιπαροχή συνίσταται σε αγαθά ή υπηρεσίες — Άμεσο αποτέλεσμα)	10

2013/C 46/19	Υπόθεση C-579/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto (Πορτογαλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Grande Área Metropolitana do Porto (GAMP) κατά Comissão Directiva do Programa Operacional Potencial Humano, Ministério do Ambiente e do Ordenamento do Território, Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social [Διαρθρωτικά ταμεία — Κανονισμός (ΕΚ) 1083/2006 — Γεωγραφική επιλεξιμότητα — Επένδυση συγχρηματοδοτούμενη από την Ευρωπαϊκή Ένωση η οποία πραγματοποιείται από τόπο κείμενο εκτός των επιλέξιμων περιφερειών και από φορέα εγκατεστημένο στον τόπο αυτό] 11	11
2013/C 46/20	Υπόθεση C-460/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Krajský súd v Prešove (Σλοβακία) στις 15 Οκτωβρίου 2012 — SKP κατά Ján Briľa 11	11
2013/C 46/21	Υπόθεση C-470/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Okresný súd Svidníku (Σλοβακία) στις 19 Οκτωβρίου 2012 — Pohotovost', s.r.o. κατά Miroslav Vašuta 12	12
2013/C 46/22	Υπόθεση C-508/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Landesgericht Salzburg (Αυστρία) στις 9 Νοεμβρίου 2012 — Walter Vapenik κατά Josef Thurner 12	12
2013/C 46/23	Υπόθεση C-510/12: Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Hof van Beroep te Gent (Βέλγιο) στις 9 Νοεμβρίου 2012 — Bloomsbury NV κατά Belgische Staat 13	13
2013/C 46/24	Υπόθεση C-519/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Kúria (Ουγγαρία) στις 19 Νοεμβρίου 2012 — OTP Bank Nyilvánosán Működő Részvénytársaság κατά Hochtief Solutions AG 13	13
2013/C 46/25	Υπόθεση C-539/12: Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Employment Tribunal (Ηνωμένο Βασίλειο) στις 26 Νοεμβρίου 2012 — ZJR Lock κατά British Gas Trading Limited 13	13
2013/C 46/26	Υπόθεση C-540/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Verwaltungsgericht Berlin (Γερμανία) στις 28 Νοεμβρίου 2012 — Rena Schmeel κατά Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας 14	14
2013/C 46/27	Υπόθεση C-541/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Verwaltungsgericht Berlin (Γερμανία) στις 28 Νοεμβρίου 2012 — Ralf Schuster κατά Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας 14	14
2013/C 46/28	Υπόθεση C-544/12: Προσφυγή της 27ης Νοεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Πολωνίας 15	15
2013/C 46/29	Υπόθεση C-549/12 P: Αναίρεση που άσκησε στις 19 Σεπτεμβρίου 2012 η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (τρίτο τμήμα) στις 29 Νοεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-265/08, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής 15	15
2013/C 46/30	Υπόθεση C-578/12 P: Αναίρεση που άσκησε στις 6 Δεκεμβρίου 2012 η El Corte Inglés, SA κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έκτο τμήμα) στις 27 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-39/10, El Corte Inglés, SA κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) 16	16
2013/C 46/31	Υπόθεση C-590/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Amtsgericht Winsen (Luhe) (Γερμανία) στις 17 Δεκεμβρίου 2012 — Andrea Merten κατά ERGO Lebensversicherung AG 17	17

Γενικό Δικαστήριο

2013/C 46/32	Υπόθεση T-568/11: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Ιανουαρίου 2013 — Kokomarina κατά ΓΕΕΑ — Euro Shoe Group (interdit de me gronder IDMG) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Διεθνής καταχώριση περιλαμβάνουσα την Ευρωπαϊκή Κοινότητα — Εικονιστικό σήμα interdit de me gronder IDMG — Προγενέστερο λεκτικό σήμα Μπενελούξ DMG — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 — Αμφισβήτηση της ουσιαστικής χρήσεως του προγενεστέρου σήματος προβληθείσα για πρώτη φορά ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου]	18
2013/C 46/33	Υπόθεση T-255/12: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 12ης Δεκεμβρίου 2012 — Vakili κατά Συμβουλίου (Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας — Περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν προκειμένου να εμποδιστεί η διάδοση πυρηνικών όπλων — Δέσμευση των κεφαλαίων — Διαγραφή από τον κατάλογο των ενδιαφερόμενων προσώπων — Κατάργηση της δίκης)	18
2013/C 46/34	Υπόθεση T-531/12: Προσφυγή της 6ης Δεκεμβρίου 2012 — Tifosi Optics κατά ΓΕΕΑ — Tom Tailor (T)	18
2013/C 46/35	Υπόθεση T-533/12: Προσφυγή της 7ης Δεκεμβρίου 2012 — IBSolution κατά ΓΕΕΑ — IBS (IBSolution)	19
2013/C 46/36	Υπόθεση T-537/12: Προσφυγή της 12ης Δεκεμβρίου 2012 — Ζαφειρόπουλος κατά Ευρωπαϊκού Κέντρου για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης (Cedefop)	19
2013/C 46/37	Υπόθεση T-541/12: Προσφυγή της 12ης Δεκεμβρίου 2012 — Wedi κατά ΓΕΕΑ — Mehlhose Bauelemente für Dachrand + Fassade (BALCO)	21
2013/C 46/38	Υπόθεση T-547/12: Προσφυγή της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — Teva Pharma and Teva Pharmaceuticals Europe κατά EMA	21
2013/C 46/39	Υπόθεση T-552/12: Προσφυγή/αγωγή της 21ης Δεκεμβρίου 2012 — North Drilling κατά Συμβουλίου	22
2013/C 46/40	Υπόθεση T-558/12: Προσφυγή της 24ης Δεκεμβρίου 2012 — Changshu City Standard Parts Factory κατά Συμβουλίου	22
2013/C 46/41	Υπόθεση T-559/12: Προσφυγή της 24ης Δεκεμβρίου 2012 — Ningbo Jinding Fastener κατά Συμβουλίου	23
2013/C 46/42	Υπόθεση T-561/12: Προσφυγή της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Beninca κατά Επιτροπής	23
2013/C 46/43	Υπόθεση T-562/12: Προσφυγή/αγωγή της 24ης Δεκεμβρίου 2012 — Dalli κατά Επιτροπής	24

Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

2013/C 46/44	Υπόθεση F-44/05 RENV: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δεύτερο τμήμα) της 23ης Οκτωβρίου 2012 — Strack κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Υπάλληλοι — Αναπομπή στο Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης κατόπιν αναρέσεως — Άρση της ασυλίας υπαλλήλων οργάνου για όσα εξέθεσαν προφορικά ή γραπτώς στο πλαίσιο ένδικης διαδικασίας — Διορισμός σε θέση προϊσταμένου διοικητικής μονάδας — Απόρριψη υποψηφιότητας — Προσφυγή ακυρώσεως — Έννομο συμφέρον του μη επιλεγέντος υποψηφίου — Δεδικασμένο — Διαδικαστική πλημμέλεια — Στάθμιση των εμπλεκόμενων συμφερόντων — Αγωγή αποζημιώσεως — Ηθική βλάβη εξ αιτίας παρατυπίας)	25
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

2013/C 46/45	Υπόθεση F-63/09: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 13ης Δεκεμβρίου 2012 — Donati κατά ΕΚΤ (Υπαλληλική υπόθεση — Προσωπικό της ΕΚΤ — Καταγγελία για ηθική παρενόχληση — Διοικητική έρευνα — Πρόσβαση στον φάκελο της έρευνας — Διαβίβαση του φακέλου στα πρόσωπα εις βάρος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία — Καθήκον εμπιστευτικής μεταχειρίσεως — Σεβασμός των δικαιωμάτων άμυνας)	25
2013/C 46/46	Υπόθεση F-96/09: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 18ης Σεπτεμβρίου 2012 — Cullado Martorell κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Γενικός διαγωνισμός — Αποκλεισμός από τις προφορικές εξετάσεις κατόπιν των αποτελεσμάτων στις γραπτές εξετάσεις — Αιτήσεις επανεξέτασης — Ειδικό δικαίωμα των υποψηφίων για την πρόσβαση σε ορισμένες πληροφορίες που τους αφορούν — Αντικείμενο και περιεχόμενο — Δικαίωμα πρόσβασης στα διορθωμένα γραπτά των εξετάσεων — Δεν υφίσταται)	26
2013/C 46/47	Υπόθεση F-65/10: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 11ης Δεκεμβρίου 2012 — Mata Blanco κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Εσωτερικός διαγωνισμός COM/INT/OLAF/09/AD10 — Καταπολέμηση της απάτης — Αντίστοιχες αρμοδιότητες της EPSO και της εξεταστικής επιτροπής — Δοκιμασίες προκριματικού χαρακτήρα επιτηρούμενες από την εξεταστική επιτροπή — Προφορική δοκιμασία — Παράβαση της προκηρύξεως του διαγωνισμού — Απόκλιση των βαθμολογιών — Κριτήρια αξιολογήσεως — Ίση μεταχείριση των υποψηφίων — Πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως — Αρχές της διαφάνειας και της χρηστής διοικήσεως — Υποχρέωση αιτιολογήσεως)	26
2013/C 46/48	Υπόθεση F-85/10: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 11ης Ιουλίου 2012 — ΑΙ κατά Δικαστηρίου (Υπαλληλική υπόθεση — Έκτακτοι υπάλληλοι — Εσωτερικός διαγωνισμός — Αποκλεισμός από τον διαγωνισμό κατόπιν του αποτελέσματος στην πρώτη γραπτή δοκιμασία — Επανεξέταση — Ίση μεταχείριση — Αναχαρακτηρισμός συμβάσεως ορισμένου χρόνου σε σύμβαση αορίστου χρόνου — Μη ανανέωση συμβάσεως εκτάκτου υπαλλήλου ορισμένου χρόνου — Προσφυγή ακυρώσεως — Αγωγή αποζημιώσεως)	26
2013/C 46/49	Υπόθεση F-122/10: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 11ης Δεκεμβρίου 2012 — Cocchi και Falcione κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Υπάλληλοι — Σύνταξη — Μεταφορά των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων που αποκτήθηκαν σε εθνικό συνταξιοδοτικό σύστημα — Ανάκληση προτάσεως μεταφοράς — Πράξη η οποία δεν αναγνωρίζει υποκειμενικά δικαιώματα ή άλλα παρόμοια πλεονεκτήματα)	27
2013/C 46/50	Υπόθεση F-1/11: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 20ής Νοεμβρίου 2012 — Soukup κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Γενικός διαγωνισμός — Μη εγγραφή στον πίνακα επιτυχόντων — Βαθμολόγηση της προφορικής δοκιμασίας)	27
2013/C 46/51	Συνεκδικασθείσες υποθέσεις F-7/11 και F-60/11: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 13ης Δεκεμβρίου 2012 — AX κατά ΕΚΤ (Υπαλληλική υπόθεση — Προσωπικό της ΕΚΤ — Πειθαρχική διαδικασία — Θέση υπαλλήλου σε αργία χωρίς μείωση του βασικού μισθού του — Ανάκληση αποφάσεως — Δικαιώματα άμυνας — Πρόσβαση στον φάκελο — Αιτιολογία — Αιτιολογία αποφάσεως — Ισχυρισμός περί παραβάσεως των επαγγελματικών υποχρεώσεων — Σοβαρό παράπτωμα)	27
2013/C 46/52	Υπόθεση F-10/11: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 20ής Νοεμβρίου 2012 — Ghiba κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Εσωτερικός διαγωνισμός — Αποκλεισμός από τη συμμετοχή σε διαγωνισμό — Προϋποθέσεις συμμετοχής — Έννοια των υπηρεσιών που είναι προσαρτημένες στην Επιτροπή)	28
2013/C 46/53	Υπόθεση F-29/11: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 5ης Δεκεμβρίου 2012 — ΒΑ κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Γενικός διαγωνισμός — Προκήρυξη διαγωνισμού EPSO/AD/147/09 — Κατάρτιση πίνακα επιτυχόντων για την πρόσληψη υπαλλήλων διοικήσεως ρουμανικής υπηκοότητας — Άριστη γνώση της επίσημης γλώσσας της Ρουμανίας — Μειονότητα συγγραφικής γλώσσας στη Ρουμανία — Μη δυνατότητα συμμετοχής στην προφορική εξέταση — Αρχές της ίσης μεταχειρίσεως και της απαγορεύσεως των διακρίσεων — Περιεχόμενο)	28

2013/C 46/54	Υπόθεση F-42/11: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 13ης Δεκεμβρίου 2012 — Honnefelder κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Γενικός διαγωνισμός — Ακύρωση αποφάσεως της εξεταστικής επιτροπής διαγωνισμού — Εκτέλεση δεδικασμένου — Αρχή της νομιμότητας — Ένσταση ελλείψεως νομιμότητας βάλλουσα κατά αποφάσεως περί επαναλήψεως μιας διαδικασίας γενικού διαγωνισμού)	28
2013/C 46/55	Υπόθεση F-54/11: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της 17ης Ιουλίου 2012 — BG κατά Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή (Υπαλληλική υπόθεση — Πειθαρχική διαδικασία — Πειθαρχική ποινή — Ποινή παύσεως — Ύπαρξη προκαταρκτικής εξέτασεως ενώπιον των εθνικών ποινικών δικαστηρίων κατά τον χρόνο εκδόσεως της ανακλητικής αποφάσεως — Ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών — Απαγόρευση απολύσεως εγκύου υπαλλήλου κατά το διάστημα από την έναρξη της εγκυμοσύνης έως το πέρας της άδειας μητρότητας)	29
2013/C 46/56	Υπόθεση F-57/11: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 23ης Οκτωβρίου 2012 — Eklund κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Πρόσληψη — Γενικός διαγωνισμός — Εγγραφή στον πίνακα επιτυχόντων — Προσφορά εργασίας σε άτομο εγγεγραμμένο σε πίνακα επιτυχόντων — Προϋποθέσεις συμμετοχής στον διαγωνισμό — Επαγγελματική πείρα κτηθείσα μετά τη λήψη του διπλώματος — Αρμοδιότητα, αντιστοίχως, της εξεταστικής επιτροπής και της ΑΔΑ — Αποδοχή της προσφοράς εργασίας — Ανάκληση της προσφοράς εργασίας)	29
2013/C 46/57	Υπόθεση F-79/11: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 20ής Ιουνίου 2012 — Μενιδιάτης κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Υπάλληλοι — Πρόσληψη — Απόρριψη υποψηφιότητας — Εκτέλεση της ακυρωτικής αποφάσεως — Εύλογη προθεσμία — Ατομικά εκτελεστικά μέτρα — Απόπειρα ευκαιρίας)	30
2013/C 46/58	Υπόθεση F-97/11: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 11ης Δεκεμβρίου 2012 — Vienne κατά Κοινοβουλίου (Υπαλληλική υπόθεση — Καθεστώς χρηματικών απολαβών — Οικογενειακά επιδόματα — Επίδομα στέγης — Λήξη του δικαιώματος στο επίδομα στέγης — Διάλυση του γάμου)	30
2013/C 46/59	Υπόθεση F-101/11: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 13ης Δεκεμβρίου 2012 — Mileva κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Γενικός διαγωνισμός — Προκήρυξη του διαγωνισμού EPSO/AD/188/10 — Μη εγγραφή στον εφεδρικό πίνακα προσλήψεων — Σύνδεση της εξεταστικής επιτροπής — Μόνιμα και μη μόνιμα μέλη)	30
2013/C 46/60	Υπόθεση F-107/11: Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 11ης Δεκεμβρίου 2012 — Ντούβας κατά ECDC (Υπαλληλική υπόθεση — Συμβασιούχος υπάλληλος — Περίοδος αξιολογήσεως 2010 — Αίτηση ακυρώσεως της εκθέσεως βαθμολογίας)	31
2013/C 46/61	Υπόθεση F-61/11: Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 23ης Οκτωβρίου 2012 — Possanzini κατά Frontex (Υπαλληλική υπόθεση — Έκτακτος υπάλληλος — Διαδικασία ανανεώσεως της συμβάσεως εκτάκτου υπαλλήλου — Κοινοποίηση στον υπάλληλο της αρνητικής γνώμης του αξιολογητή σχετικά με την ανανέωση — Βλαπτική πράξη — Δεν υφίσταται — Αίτηση ακυρώσεως των δυσμενών παρατηρήσεων όσον αφορά την απόδοση του υπαλλήλου που περιλαμβάνονται σε ετήσιες εκθέσεις αξιολογήσεως — Προσφυγή προδήλως απαράδεκτη)	31
2013/C 46/62	Υπόθεση F-122/11: Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 23ης Νοεμβρίου 2012 — Vacarescu κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Εκπρόθεσμο — Προδήλως απαράδεκτο) ...	31
2013/C 46/63	Υπόθεση F-45/12: Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 3ης Δεκεμβρίου 2012 — BT κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Συμβασιούχος υπάλληλος — Μη ανανέωση της συμβάσεως — Προσφυγή ανεπαρκώς αιτιολογημένη — Προσφυγή προδήλως απαράδεκτη)	32
2013/C 46/64	Υπόθεση F-50/12: Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 16ης Νοεμβρίου 2012 — Ciora κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Προκήρυξη του διαγωνισμού EPSO/AD/198/10 — Απόρριψη υποψηφιότητας συμμετοχής στον διαγωνισμό — Προσφυγή — Μη τήρηση της προ της ασκήσεως της προσφυγής διαδικασίας — Προδήλως απαράδεκτο)	32

2013/C 46/65	Υπόθεση F-109/12: Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτέρο τμήμα) της 5ης Δεκεμβρίου 2012 — Scheidemann κατά Κοινοβουλίου (Υπαλληλική υπόθεση — Υπάλληλοι — Διοργανική μετάταξη κατά τη διάρκεια της περιόδου προαγωγών κατά την οποία ο υπάλληλος ήταν προαγωγίμος στο όργανο από το οποίο προέρχεται — Αίτηση αναδρομικής προαγωγής — Ρητή απορριπτική απόφαση ληφθείσα μετά τη σιωπηρή απόφαση — Προθεσμία υποβολής ενστάσεως — Καθυστερημένη υποβολή — Προδήλως απαράδεκτο) 32	32
2013/C 46/66	Υπόθεση F-117/12: Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 12ης Δεκεμβρίου 2012 — AD κατά Επιτροπής (Υπαλληλική υπόθεση — Εκπρόθεσμο — Προδήλως απαράδεκτο) 32	32
2013/C 46/67	Υπόθεση F-37/11: Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της 5ης Σεπτεμβρίου 2012 — Skonbjerg Gras κατά Επιτροπής 33	33
2013/C 46/68	Υπόθεση F-49/11: Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της 8ης Μαρτίου 2012 — BE κατά Επιτροπής 33	33
2013/C 46/69	Υπόθεση F-55/11: Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης τμήμα της 12ης Δεκεμβρίου 2012 — Χατζηδουκάκης κατά Επιτροπής 33	33
2013/C 46/70	Υπόθεση F-64/11: Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της 20ής Ιουνίου 2012 — Westernen κατά Επιτροπής 33	33
2013/C 46/71	Υπόθεση F-11/12: Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης 26ης Ιουνίου 2012 — Ciora κατά Επιτροπής 33	33
2013/C 46/72	Υπόθεση F-80/12: Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της 3ης Δεκεμβρίου 2012 — de Bruin κατά EIT 33	33
2013/C 46/73	Υπόθεση F-106/12: Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της 12ης Δεκεμβρίου 2012 — Goddijn κατά Europol 33	33

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(2013/C 46/01)

Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*

EE C 38 της 9.2.2013

Ιστορικό των προηγούμενων δημοσιεύσεων

EE C 32 της 2.2.2013

EE C 26 της 26.1.2013

EE C 9 της 12.1.2013

EE C 399 της 22.12.2012

EE C 389 της 15.12.2012

EE C 379 της 8.12.2012

Τα κείμενα αυτά είναι διαθέσιμα σε:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Brookfield New Zealand Ltd, Elaris SNC κατά Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ), Schniga GmbH

(Υπόθεση C-534/10 P) ⁽¹⁾

[Αίτηση αναίρεσως — Κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών — Κανονισμός (ΕΚ) 2100/94 — Άρθρο 73, παράγραφος 2 — Απόφαση περί απορρίψεως της αιτήσεως παροχής κοινοτικού δικαιώματος από το τμήμα προσφυγών του ΚΓΦΠ — Εξουσία εκτιμήσεως — Έλεγχος του Γενικού Δικαστηρίου — Άρθρο 55, παράγραφος 4, σε συνδυασμό με το άρθρο 61, παράγραφος 1, στοιχείο β' — Ευχέρεια του ΚΓΦΠ να απευθύνει νέα σύσταση περί αποστολής φυτικού υλικού]

(2013/C 46/02)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσες: Brookfield New Zealand Ltd, Elaris SNC (εκπρόσωπος: M. Eller, avvocato)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ) (εκπρόσωποι: M. Ekvad και M. Lightbourne), Schniga GmbH (εκπρόσωπος: G. Württenberger, Rechtsanwalt)

Αντικείμενο

Αναίρεση ασηθείσα κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (έκτο τμήμα), της 13ης Σεπτεμβρίου 2010, T-135/08, Schniga κατά ΚΓΦΠ-Elaris και Brookfield New Zealand, με την οποία ακυρώθηκε η απόφαση του τμήματος προσφυγών του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ), της 21ης Νοεμβρίου 2007, περί ακυρώσεως της αποφάσεως για παροχή στη Schniga GmbH κοινοτικού δικαιώματος επί φυτικής ποικιλίας για την ποικιλία μήλων «Gala Schnitzer» και απόρριψη των ενστάσεων που υπέβαλαν η SNC Elaris και η Brookfield New Zealand

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσως.

2) Καταδικάζει την Brookfield New Zealand Ltd και την Elaris SNC στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 38 της 5.2.2011, σ. 2.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου του Βελγίου

(Υπόθεση C-577/10) ⁽¹⁾

(Παράβαση κράτους μέλους — Άρθρο 56 ΣΛΕΕ — Ελεύθερη παροχή υπηρεσιών — Εθνική ρύθμιση που επιβάλλει στους αυτοαπασχολούμενους οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι σε άλλα κράτη μέλη υποχρέωση δηλώσεως πριν την άσκηση της σχετικής με την παροχή υπηρεσιών δραστηριότητάς τους — Ποινικές κυρώσεις — Εμπόδιο στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών — Αντικειμενικά δικαιολογημένη διαφορετική μεταχείριση — Επιτακτικοί λόγοι γενικού συμφέροντος — Πρόληψη της απάτης — Καταπολέμηση του αθέμιτου ανταγωνισμού — Προστασία των αυτοαπασχολούμενων — Αναλογικότητα)

(2013/C 46/03)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: E. Traversa, C. Vriignon και J.-P. Kerpenne)

Καθού: Βασιλείο του Βελγίου (εκπρόσωποι: M. Jacobs και C. Pochelet, επικουρούμενες από τον S. Rodrigues, δικηγόρο)

Παρεμβαίνουν υπέρ της προσφεύγουσας: Βασιλείο της Δανίας (εκπρόσωποι: C. Vang, S. Juul Jørgensen και V. Pasternak Jørgensen)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση του άρθρου 56 ΣΛΕΕ — Εθνική ρύθμιση η οποία επιβάλλει στους αυτοαπασχολούμενους που είναι εγκατεστημένοι σε άλλα κράτη μέλη την υποχρέωση να υποβάλουν δήλωση πριν ασκήσουν δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών (τη δήλωση «Limosa») — Εμπόδιο στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών — Περιορισμός ο οποίος εισάγει δυσμενή διάκριση — Δεν δικαιολογείται, ούτε είναι σύμφωνος με την αρχή της αναλογικότητας

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Το Βασίλειο του Βελγίου, θεσπίζοντας τις διατάξεις των άρθρων 137, σημείο 8, 138, τρίτη περίπτωση, 153 και 157, σημείο 3, του προγραμματικού νόμου (I) της 27ης Δεκεμβρίου 2006, όπως ισχύει από 1ης Απριλίου 2007, και επιβάλλοντας κατ' αυτόν τον τρόπο στους αυτοαπασχολούμενους οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι σε άλλο κράτος μέλος, πλην του Βασιλείου του Βελγίου, την υποχρέωση να προβαίνουν σε δήλωση πριν την άσκηση της σχετικής με την παροχή υπηρεσιών δραστηριότητάς τους στο Βέλγιο, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 56 ΣΛΕΕ.
- 2) Καταδικάζει το Βασίλειο του Βελγίου στα δικαστικά έξοδα.
- 3) Το Βασίλειο της Δανίας φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

(¹) EE C 72 της 5.3.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ιταλική Δημοκρατία

(Υπόθεση C-68/11) (¹)

(Παράβαση κράτους μέλους — Περιβάλλον — Οδηγία 1999/30/ΕΚ — Έλεγχος της ρυπάνσεως — Οριακές τιμές των συγκεντρώσεων των σωματιδίων ΑΣ10 στον ατμοσφαιρικό αέρα)

(2013/C 46/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: A. Alcover San Pedro και S. Mortoni)

Καθής: Ιταλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: G. Palmieri, επικουρούμενη από τον S. Varone, avvocato dello Stato)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση του άρθρου 5, παράγραφος 1, της οδηγίας 1999/30/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 1999, σχετικά με τις οριακές τιμές διοξειδίου του θείου, διοξειδίου του αζώτου και οξειδίων του αζώτου, σωματιδίων και μολύβδου, στον αέρα του περιβάλλοντος (EE L 163, σ. 41· νυν άρθρο 13 της οδηγίας 2008/50/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2008, για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα και καθαρότερο αέρα για την Ευρώπη, EE L 152, σ. 1) — Υπέρβαση των οριακών τιμών για τα σωματίδια ΑΣ10 στον ατμοσφαιρικό αέρα από το έτος 2005

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η Ιταλική Δημοκρατία, παραλείποντας να μεριμνήσει ώστε, για τα έτη 2006 και 2007, οι συγκεντρώσεις ΑΣ10 στον ατμοσφαιρικό αέρα να μην υπερβαίνουν τις οριακές τιμές που καθορίζει το άρθρο 5, παράγραφος 1, της οδηγίας

1999/30/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 1999, σχετικά με τις οριακές τιμές διοξειδίου του θείου, διοξειδίου του αζώτου και οξειδίων του αζώτου, σωματιδίων και μολύβδου, στον αέρα του περιβάλλοντος, στις 55 ζώνες και οικισμούς της Ιταλίας που αναγράφονται στο έγγραφο οχλήσεως της Επιτροπής της 2ας Φεβρουαρίου 2009, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο αυτό.

- 2) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.
- 3) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Ιταλική Δημοκρατία φέρουν έκαστη τα δικαστικά έξοδά της.

(¹) EE C 145 της 14.5.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δευτερο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Gerechtshof te's-Gravenhage (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Leno Merken BV κατά Hagelkruis Beheer BV

(Υπόθεση C-149/11) (¹)

[Κοινοτικό σήμα — Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 — Άρθρο 15, παράγραφος 1 — Έννοια του όρου «ουσιαστική χρήση σήματος» — Εδαφικό εύρος της χρήσεως — Χρήση του κοινοτικού σήματος στο έδαφος ενός μόνον κράτους μέλους — Επάρκεια]

(2013/C 46/05)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Gerechtshof te's-Gravenhage

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Leno Merken BV

κατά

Hagelkruis Beheer BV

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Gerechtshof te 's-Gravenhage — Ερμηνεία του άρθρου 15, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (EE L 78, σ. 1) — Χρήση του σήματος — Ουσιαστική χρήση — Έννοια — Χρήση του κοινοτικού σήματος στο έδαφος ενός μόνον κράτους μέλους — Χρήση η οποία θεωρείται ουσιαστική από το κράτος μέλος αυτό σε περίπτωση πανομοιότυπου εθνικού σήματος

Διατακτικό

Το άρθρο 15, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα, έχει την έννοια ότι, για να εκτιμηθεί αν υφίσταται «ουσιαστική χρήση [σήματος] εντός της Κοινότητας», κατά τη διάταξη αυτή, δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα εδαφικά σύνορα μεταξύ των κρατών μελών.

«Ουσιαστική χρήση» κοινοτικού σήματος, κατά την έννοια του άρθρου 15, παράγραφος 1, του κανονισμού 207/2009, υφίσταται οσάκις το σήμα χρησιμοποιείται σύμφωνα με την ουσιαστική λειτουργία του και με σκοπό τη διατήρηση ή την κτήση μεριδίων αγοράς εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας υπέρ των προϊόντων ή υπηρεσιών που προσδιορίζει το σήμα αυτό. Στο αιτούν δικαστήριο απόκειται να εκτιμήσει αν πληρούνται οι προϋποθέσεις στην υπόθεση της κύριας δίκης, λαμβάνοντας υπόψη το σύνολο των κρίσιμων πραγματικών περιστατικών και περιστάσεων, όπως είναι ιδίως τα χαρακτηριστικά της οικείας αγοράς, η φύση των προϊόντων και των υπηρεσιών που προστατεύει το σήμα, το εδαφικό και ποσοτικό εύρος της χρήσεως και η συχνότητά της.

(¹) EE C 179 της 18.6.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Consiglio di Stato (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Azienda Sanitaria Locale di Lecce, Università del Salento κατά Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecce κ.λπ.

(Υπόθεση C-159/11) (¹)

(Δημόσιες συμβάσεις — Οδηγία 2004/18/EK — Άρθρο 1, παράγραφος 2, στοιχεία α' και δ' — Υπηρεσίες — Μελέτη και εκτίμηση της σεισμικής τρωτότητας νοσοκομειακών υποδομών — Σύμβαση που έχει συναφθεί μεταξύ δύο δημοσίων φορέων, εκ των οποίων ο ένας είναι πανεπιστήμιο — Δημόσιος φορέας που μπορεί να χαρακτηριστεί ως οικονομικός φορέας — Σύμβαση εξ επαχθούς αιτίας — Αντιπαροχή που δεν υπερβαίνει τα πραγματοποιηθέντα έξοδα)

(2013/C 46/06)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Consiglio di Stato

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Azienda Sanitaria Locale di Lecce, Università del Salento

κατά

Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecce, Consiglio Nazionale degli Ingegneri, Associazione delle Organizzazioni di Ingegneri, di Architettura e di Consultazione Tecnico-economica (OICE), Etacons srl, Ing. Vito Prato Engineering srl, Barletti — Del Grosso e Associati srl, Ordine degli Architetti della Provincia di Lecce, Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Consiglio di Stato — Ερμηνεία των άρθρων 1, παράγραφος 2, στοιχεία α' και δ', 2 και 28, καθώς και του παραρτήματος II, κατηγορίες 8 και 12, της οδηγίας 2004/18/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμ-

βουλίου της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών (EE L 134, σ. 114) — Ανάθεση χωρίς διαγωνισμό — Παροχή υπηρεσίας συνιστάμενης στην εκπόνηση μελέτης και στην εκτίμηση της σεισμικής τρωτότητας ορισμένων νοσοκομείων — Συμβάσεις συναφθείσες μεταξύ δύο φορέων της δημόσιας διοικήσεως, όπου ο πάροχος των υπηρεσιών είναι πανεπιστήμιο — Συμβάσεις εξ επαχθούς αιτίας, στις οποίες η αντιπαροχή δεν υπερβαίνει τα έξοδα που πραγματοποιήθηκαν

Διατακτικό

Το δίκαιο της Ένωσης στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων αντιτίθεται σε εθνική ρύθμιση που επιτρέπει τη χωρίς διαγωνισμό σύναψη συμβάσεως με την οποία ορισμένοι δημόσιοι φορείς καθιερώνουν μεταξύ τους συνεργασία, εφόσον η σύμβαση αυτή δεν έχει ως αντικείμενο τη διασφάλιση της εκπληρώσεως ορισμένης αποστολής δημόσιας υπηρεσίας κοινής στους ως άνω φορείς, δεν διέπεται αποκλειστικά από εκτιμήσεις και επιταγές που προσιδιάζουν στην επιδίωξη σκοπών δημοσίου συμφέροντος ή μπορεί να περιγράφει ορισμένη ιδιωτική επιχείρηση σε προνομακική θέση έναντι των ανταγωνιστών της, στοιχεία τα οποία εναπόκειται στο αιτούν δικαστήριο να ελέγξει.

(¹) EE C 173 της 11.6.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Commissione tributaria regionale di Milano (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — 3D I srl κατά Agenzia delle Entrate Ufficio di Cremona

(Υπόθεση C-207/11) (¹)

(Φορολογία — Οδηγία 90/434/ΕΟΚ — Κοινό φορολογικό καθεστώς για τις συγχωνεύσεις, διασπάσεις, εισφορές ενεργητικού και ανταλλαγές μετοχών που αφορούν εταιρίες διαφορετικών κρατών μελών — Άρθρα 2, 4 και 9 — Εισφορά στοιχείων του ενεργητικού — Φορολόγηση της υπεραξίας που προέρχεται από την εισφέρουσα εταιρία κατά την εισφορά στοιχείων του ενεργητικού — Αναβολή της φορολόγησεως — Η εγγραφή αποθεματικού στον ισολογισμό της εισφέρουσας εταιρίας ως προϋπόθεση αναστολής της επιβολής φόρου αντιστοιχούντος στην προκύπτουσα υπεραξία)

(2013/C 46/07)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Commissione tributaria regionale di Milano

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

3D I srl

κατά

Agenzia delle Entrate Ufficio di Cremona

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής απόφασης — Commissione tributaria regionale di Milano — Ερμηνεία των άρθρων 2, 4 και 8, παράγραφοι 1 και 2, της οδηγίας 90/434/ΕΟΚ, του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1990, σχετικά με το κοινό φορολογικό καθεστώς για τις συγχωνεύσεις, διασπάσεις, εισφορές ενεργητικού και ανταλλαγές μετοχών που αφορούν εταιρίες διαφορετικών κρατών μελών (ΕΕ L 225, σ. 1) — Εισφορές ενεργητικού — Εθνική κανονιστική ρύθμιση προβλέπουσα τη φορολογική επιβάρυνση της υπεραξίας η οποία πραγματοποιήθηκε επ' ευκαιρία της εισφοράς ενεργητικού και η οποία αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ του αρχικού κόστους αγοράς των αγαθών έναντι μετοχών ή μεριδίων και της αγοραίας αξίας τους — Απαλλαγή σε περίπτωση εγγραφής στον φορολογικό ισολογισμό της εισφέρουσας εταιρίας αποθεματικού αντιστοιχούστος στην αξία της πραγματοποιηθείσας υπεραξίας

Διατακτικό

Τα άρθρα 2, 4 και 9 της οδηγίας 90/434/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1990, σχετικά με το κοινό φορολογικό καθεστώς για τις συγχωνεύσεις, διασπάσεις, εισφορές ενεργητικού και ανταλλαγές μετοχών που αφορούν εταιρίες διαφορετικών κρατών μελών, έχουν την έννοια ότι δεν αντιτίθεται, σε περίπτωση όπως η επίμαχη στην υπόθεση της κύριας δίκης, σε ρύθμιση κατά την οποία η εισφορά ενεργητικού γεννά υποχρέωση καταβολής φόρου από την εισφέρουσα εταιρία επί της προκύπτουσας από την εισφορά αυτή υπεραξίας, εκτός αν η εισφέρουσα εταιρία εγγράψει στον ισολογισμό της ειδικό αποθεματικό, του οποίου το ύψος να αντιστοιχεί στην υπεραξία που διαπιστώθηκε στο πλαίσιο της εν λόγω εισφοράς.

(¹) ΕΕ C 211 της 16.7.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ιρλανδίας

(Υπόθεση C-279/11) (¹)

(Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 85/337/ΕΟΚ — Εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων κα ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον — Εσφαλμένη μεταφορά στο εσωτερικό δίκαιο — Παράρτημα II — Σημείο 1, στοιχεία α' έως γ' — Απόφαση του Δικαστηρίου — Διαπίστωση παραβάσεως κράτους μέλους — Άρθρο 260 ΣΛΕΕ — Χρηματικές κυρώσεις — Κατ' αποκοπήν ποσό — Ικανότητα του κράτους μέλους προς καταβολή του ποσού — Οικονομική κρίση — Εκτίμηση βάσει σημερινών οικονομικών δεδομένων)

(2013/C 46/08)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: P. Oliver και K. Mifsud-Bonnici)

Καθής: Ιρλανδία (εκπρόσωποι: E. Creedon και D. O'Hagen, επικουρούμενοι από τους E. Regan, SC, και C. Toland, BL)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Μη εκτέλεση της απόφασης του Δικαστηρίου της 20ής Νοεμβρίου 2008, C-66/06, Επιτροπή κατά Ιρλανδίας, σχετικά με παράβαση των άρθρων 2, παράγραφος 1, και 4, παράγραφοι 2 έως 4, της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1985, για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων κα ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον (ΕΕ L 175, σ. 40), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/11/ΕΚ της 3ης Μαρτίου 1997 (ΕΕ L 73, σ. 5) — Αίτημα επιβολής χρηματικής ποινής και κατ' αποκοπήν ποσού

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η Ιρλανδία, μη λαμβάνοντας τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να συμμορφωθεί προς την απόφαση της 20ής Νοεμβρίου 2008, 67-66/06, Επιτροπή κατά Ιρλανδίας, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 260 ΣΛΕΕ.
- 2) Καταδικάζει την Ιρλανδία να καταβάλει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στον λογαριασμό «Ίδιοι πόροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης», κατ' αποκοπήν ποσό 1 500 000 ευρώ.
- 3) Καταδικάζει την Ιρλανδία στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 226 της 30.7.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Mitteldeutsche Flughafen AG, Flughafen Leipzig/Halle GmbH κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV)

(Υπόθεση C-288/11 P) (¹)

(Αίτηση αναιρέσεως — Κρατικές ενισχύσεις — Έννοια της «επιχειρήσεως» — Οικονομική δραστηριότητα — Κατασκευή αερολιμενικών υποδομών — Διάδρομος απογειώσεως και προσγειώσεως)

(2013/C 46/09)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσες: Mitteldeutsche Flughafen AG, Flughafen Leipzig/Halle GmbH (εκπρόσωποι: M. Núñez Müller και J. Dammann, δικηγόροι)

Αντίδικοι κατ' αναιρέση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: B. Martenczuk και T. Maxian Rusche), Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV) (εκπρόσωποι: L. Giesberts και G. Kleve, δικηγόροι)

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσως κατά της απόφασης που εξέδωσε στις 24 Μαρτίου 2011 το Γενικό Δικαστήριο (όγδοο τμήμα) — Freistaat Sachsen κ.λπ. κατά Επιτροπής (συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-443/08 και T-455/08), Mitteldeutsche Flughafen και Flughafen Leipzig/Halle κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε μερικώς προσφυγή με αντικείμενο αίτηση μερικής ακυρώσεως της απόφασης 2008/948/EK της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 2008, για μέτρα που έλαβε η Γερμανία υπέρ των εταιριών DHL και Flughafen Leipzig-Halle. (ΕΕ L 346, σ. 31) — Εφαρμογή των διατάξεων του δικαίου της Ένωσης περί κρατικών ενισχύσεων στα μέτρα στήριξης για τη κατασκευή υποδομών αερολιμένων — Η έννοια της επιχειρήσεως κατά την έννοια του άρθρου 107, παράγραφος 1, ΣΛΕΕ — Διαχρονική εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών της Επιτροπής

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσως.
- 2) Η Mitteldeutsche Flughafen AG και η Flughafen Leipzig-Halle GmbH φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα, καθώς και τα έξοδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
- 3) Η Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV) φέρει τα δικαστικά της έξοδα.

(¹) ΕΕ C 252 της 27.8.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Grattan plc κατά The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Υπόθεση C-310/11) (¹)

(Φορολογία — ΦΠΑ — Δεύτερη οδηγία 67/228/ΕΟΚ — Άρθρο 8, στοιχείο α' — Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ — Παράδοση αγαθών — Βάση επιβολής του φόρου — Προμήθεια καταβληθείσα από εταιρία πωλήσεως δι' αλληλογραφίας στον αντιπρόσωπό της — Αγορές εκ μέρους τρίτων πελατών — Μείωση της τιμής μετά την επέλευση της γενεσιουργού αιτίας του φόρου — Άμεσο αποτέλεσμα)

(2013/C 46/10)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Grattan plc

κατά

The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης — First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Ερμηνεία του άρθρου 8, στοιχείο α', της δεύτερης οδηγίας 67/228/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Απριλίου 1967, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Διάρθρωση και κανόνες εφαρμογής του κοινού συστήματος φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ ειδ. εκδ. 09/001, σ. 5) — Φορολογική βάση — Παράδοση αγαθών — Προμήθεια καταβαλλόμενη από εταιρία δι' αλληλογραφίας πωλήσεως στον αντιπρόσωπό της, ο οποίος μεσολαβεί για την παράδοση αγαθών στον τελικό καταναλωτή — Προμήθεια υπό τη μορφή πληρωμής εις χρήμα ή πιστώσεως έναντι των οφειλομένων στην εταιρία ποσών για τα αγαθά που αγόρασε ο αντιπρόσωπος για προσωπική του χρήση — Αναδρομική μείωση της φορολογικής βάσεως των παραδόσεων αγαθών που πραγματοποιήθηκαν πριν την 1/1/1978 βάσει του αμέσου αποτελέσματος του άρθρου 8, στοιχείο α', της οδηγίας και/ή της εφαρμογής της αρχής της φορολογικής ουδετερότητας ή της ίσης μεταχειρίσεως

Διατακτικό

Το άρθρο 8, στοιχείο α', της δεύτερης οδηγίας 67/228/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Απριλίου 1967, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Διάρθρωση και κανόνες εφαρμογής του κοινού συστήματος φόρου προστιθέμενης αξίας, έχει την έννοια ότι δεν παρέχει σε έναν υποκείμενο στον φόρο το δικαίωμα να θεωρήσει εκ των υστέρων τη βάση επιβολής του φόρου μιας παραδόσεως αγαθών ως μειωθείσα εφόσον, μετά το χρονικό σημείο κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η εν λόγω παράδοση αγαθών, ένας αντιπρόσωπος έλαβε από τον προμηθευτή πίστωση την οποία επέλεξε να λάβει είτε ως πληρωμή εις χρήμα είτε ως πίστωση έναντι των οφειλομένων στον προμηθευτή ποσών για τις ήδη πραγματοποιηθείσες παραδόσεις αγαθών.

(¹) ΕΕ C 282 της 24.9.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Planet AE

(Υπόθεση C-314/11 P) (¹)

(Αίτηση αναίρεσως — Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Προσδιορισμός του επιπέδου κινδύνου που συνδέεται με επιχειρηματική οντότητα — Σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης — Έρευνα της OLAF — Αποφάσεις — Αποφάσεις με τις οποίες ζητείται η ενεργοποίηση των προειδοποιήσεων W1α και W1β — Πράξεις δεκτικές προσφυγής — Παραδεκτό)

(2013/C 46/11)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Διάδικοι

Αναρρεσείουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: Δ. Τριανταφύλλου και F. Dintilhac)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Planet AE (εκπρόσωπος: Β. Χριστιανός, δικηγόρος)

Αντικείμενο

Αίτηση ανατρέσεως κατά της διατάξεως του Γενικού Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 13ης Απριλίου 2011 — Planet κατά Επιτροπής (T-320/09), με την οποία το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε την ένσταση απαραδέκτου που προέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο πλαίσιο προσφυγής με αίτημα την ακύρωση των αποφάσεων που εξέδωσε η Επιτροπή, κατόπιν έρευνας της Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF), να ενεργοποιήσει, εντός του Συστήματος Έγκαιρης Προειδοποίησης (ΣΕΠ), μια προειδοποίηση W1a και στη συνέχεια W1b που προσδιορίζει το επίπεδο κινδύνου που συνδέεται με την προσφεύγουσα ως ανάδοχο της δημόσιας σύμβασης παροχής υπηρεσιών για σχέδιο θεσμικού και τομεακού εκσυγχρονισμού στη Συρία, χρηματοδοτούμενο στο πλαίσιο του προγράμματος MEDA (EE 2005 S 203-199730)

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση ανατρέσεως.
- 2) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 238 της 13.8.2011

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Sąd Rejonowy w Koszalinie (Πολωνία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Krystyna Alder, Ewald Alder κατά Sabina Orłowska, Czesław Orłowski

(Υπόθεση C-325/11) (¹)

[Κανονισμός (ΕΚ) 1393/2007 — Επίδοση ή κοινοποίηση των πράξεων — Διάδικος κατοικών στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους — Αντίκλητος κατοικών στην εθνική επικράτεια — Δεν υφίσταται — Διαδικαστικές πράξεις τεθείσες στη δικογραφία — Τεκμήριο γνώσεως]

(2013/C 46/12)

Γλώσσα διαδικασίας: η πολωνική

Αιτούν δικαστήριο

Sąd Rejonowy w Koszalinie

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Krystyna Alder, Ewald Alder

κατά

Sabina Orłowska, Czesław Orłowski

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης — Sąd Rejonowy w Koszalinie — Ερμηνεία του άρθρου 18 ΣΛΕΕ και του άρθρου 1, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμ-

βρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποίησης στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις (επίδοση ή κοινοποίηση πράξεων) και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΚ) 1348/2000 του Συμβουλίου (ΕΕ L 324, σ. 79) — Εθνική νομοθεσία κατά την οποία, για τον διάδικο που κατοικεί στο έδαφος άλλου κράτους μέλους και δεν έχει ορίσει αντίκλητο κατοικούντα στην ημεδαπή, τεκμαίρεται γνώση των διαδικαστικών πράξεων που έχουν τεθεί στη δικογραφία

Διατακτικό

Το άρθρο 1, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποίησης στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις («επίδοση ή κοινοποίηση πράξεων») και κατάργησης του κανονισμού (ΕΚ) 1348/2000 του Συμβουλίου, έχει την έννοια ότι είναι αντίθετο προς τη νομοθεσία κράτους μέλους, όπως η επίμαχη στην κύρια δίκη, η οποία προβλέπει ότι οι δικαστικές πράξεις που απευθύνονται σε διάδικο με κατοικία ή συνήθη διαμονή σε άλλο κράτος μέλος τηρούνται στη δικογραφία και λογίζονται ως επιδοθείσες, αν ο εν λόγω διάδικος δεν έχει διορίσει αντίκλητο για την παραλαβή των επιδομένων εγγράφων που να κατοικεί εντός του πρώτου κράτους μέλους στο οποίο διεξάγεται η ένδικη διαδικασία.

(¹) EE C 269 της 10.9.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου (Ελλάδα) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Επίτροπος του Ελεγκτικού Συνεδρίου στο Υπουργείο Πολιτισμού και Τουρισμού κατά Υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού — Υπηρεσία Δημοσιονομικού Ελέγχου

(Υπόθεση C-363/11) (¹)

(Προδικαστική παραπομπή — Έννοια του «δικαστηρίου κράτους μέλους» κατά το άρθρο 267 ΣΛΕΕ — Διαδικασία καταλήγουσα στην έκδοση αποφάσεως δικαιοδοτικού χαρακτήρα — Εθνικό ελεγκτικό συνέδριο αποφαινόμενο επί προηγούμενης εγκρίσεως δημόσιας δαπάνης — Απαράδεκτο)

(2013/C 46/13)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Αιτούν δικαστήριο

Ελεγκτικό Συνέδριο

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Επίτροπος του Ελεγκτικού Συνεδρίου στο Υπουργείο Πολιτισμού και Τουρισμού

κατά

Υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού — Υπηρεσία Δημοσιονομικού Ελέγχου

παρισταμένου του Κωνσταντίνου Αντωνόπουλου

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής απόφασης — Ελεγκτικό Συνέδριο — Ερμηνεία της ρήτρας 4, σημείο 1, του παραρτήματος της οδηγίας 1999/70/EK του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, σχετικά με τη συμφωνία πλαίσιο για την εργασία ορισμένου χρόνου που συνήφθη από τη CES, την UNICE και το CEEP (EE L 175, σ.43) και του άρθρου 153 ΣΛΕΕ — Όροι εργασίας ή συνθήκες απασχόλησης αντιστοίχως — Έννοια — Προϋποθέσεις καταβολής αμοιβής για τον χρόνο που αφιερώνεται σε συνδικαλιστικές δραστηριότητες στο πλαίσιο συνδικαλιστικής άδειας — Εμπίπτει

Διατακτικό

Η αίτηση προδικαστικής απόφασης την οποία υπέβαλε το Ελεγκτικό Συνέδριο (Ελλάδα), με απόφαση της 1ης Ιουλίου 2011, είναι απαράδεκτη.

(¹) EE C 269 της 10.9.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Φόνάροσι Βίρόσάγ (Ουγγαρία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Mostafa Abed El Karem El Kott, Chadi Amin A Radi, Hazem Kamel Ismail κατά Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

(Υπόθεση C-364/11) (¹)

[Οδηγία 2004/83/EK — Ελάχιστες απαιτήσεις για την αναγνώριση του καθεστώτος του πρόσφυγα ή του καθεστώτος επικουρικής προστασίας — Απάτριδες παλαιστινιακής καταγωγής που όντως έχουν κάνει χρήση της συνδρομής του Γραφείου Αρωγής και Έργων των Ηνωμένων Εθνών για τους Παλαιστίνιους Πρόσφυγες στην Εγγύς Ανατολή (UNRWA) — Δικαίωμα των απάτριδων αυτών να τους χορηγηθεί το καθεστώς του πρόσφυγα βάσει του άρθρου 12, παράγραφος 1, στοιχείο α', δεύτερη περίοδος, της οδηγίας 2004/83 — Προϋποθέσεις εφαρμογής — Παύση της εν λόγω συνδρομής εκ μέρους του UNRWA «για οποιοδήποτε λόγο» — Απόδειξη — Συνέπειες για τους ενδιαφερόμενους αιτούντες τη χορήγηση του καθεστώτος του πρόσφυγα — Δικαίωμά τους να τύχουν «αυτοδικαίως τ[ων] ευεργετ[ημάτων] της [ως άνω] οδηγίας» — Αυτόματη αναγνώριση της ιδιότητας του «πρόσφυγα» κατά την έννοια του άρθρου 2, στοιχείο γ', της ως άνω οδηγίας και χορήγηση του καθεστώτος του πρόσφυγα σύμφωνα με το άρθρο 13 αυτής]

(2013/C 46/14)

Γλώσσα διαδικασίας: η ουγγρική

Αιτούν δικαστήριο

Φόνάροσι Βίρόσάγ

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Mostafa Abed El Karem El Kott, Chadi Amin A Radi, Hazem Kamel Ismail

κατά

Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

παρισταμένης της: ENSZ Menekültügyi Főbiztossága

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής απόφασης — Φόνάροσι Βίρόσάγ — Ερμηνεία του άρθρου 12, παράγραφος 1, στοιχείο α', της οδηγίας 2004/83/EK του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων ως προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους (EE L 304, σ. 12) — Ανιθαγενής παλαιστινιακής καταγωγής που έχει τύχει της προστασίας του Γραφείου Αρωγής και Έργων των Ηνωμένων Εθνών για τους Παλαιστίνιους Πρόσφυγες στην Εγγύς Ανατολή (UNRWA) — Δικαίωμα του εν λόγω ανιθαγενούς να επικαλεστεί αυτοδικαίως την οδηγία 2004/83/EK σε περίπτωση παύσεως της προστασίας που εξασφαλίζει το όργανο αυτό — Προϋποθέσεις υπό τις οποίες μπορεί να θεωρηθεί ότι έπαυσε η εν λόγω προστασία — Έννοια της φράσεως «ευεργετήματα της παρούσας οδηγίας»

Διατακτικό

1) Το άρθρο 12, παράγραφος 1, στοιχείο α', δεύτερη περίοδος, της οδηγίας 2004/83/EK του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων ως προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους, έχει την έννοια ότι στην παύση της προστασίας ή συνδρομής εκ μέρους άλλου, πλην της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (HCR), οργάνου ή οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών «για οποιοδήποτε λόγο» περιλαμβάνεται επίσης η περίπτωση προσώπου ως προς το οποίο η ως άνω προστασία ή συνδρομή, της οποίας αυτό έχει όντως κάνει χρήση, παύει για λόγο που εκφεύγει του ελέγχου του και είναι ανεξάρτητος της βουλήσεώς του. Εναπόκειται στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση της υποβληθείσας από το πρόσωπο αυτό αιτήσεως παροχής ασύλου να εξακριβώσουν, βάσει εξατομικευμένης αξιολογήσεως της αιτήσεως, αν το πρόσωπο αυτό εξαναγκάστηκε να εγκαταλείψει τη ζώνη επιχειρήσεων του ως άνω οργάνου ή οργανισμού, πράγμα το οποίο συμβαίνει στην περίπτωση που το ως άνω πρόσωπο βρισκόταν σε προσωπική κατάσταση σοβαρής ανασφάλειας και το οικείο όργανο ή οργανισμός αδυνατούσε να του διασφαλίσει, εντός της ζώνης αυτής, συνθήκες διαβιώσεως οι οποίες συνάδουν προς την αποστολή του εν λόγω οργάνου ή οργανισμού.

2) Το άρθρο 12, παράγραφος 1, στοιχείο α', δεύτερη περίοδος, της οδηγίας 2004/83 έχει την έννοια ότι, εφόσον οι αρμόδιες αρχές του υπεύθυνου κράτους μέλους για την εξέταση της αιτήσεως παροχής ασύλου διαπιστώνουν ότι πληρούται η προϋπόθεση σχετικά με την παύση της προστασίας ή συνδρομής του Γραφείου Αρωγής και Έργων των Ηνωμένων Εθνών για τους Παλαιστίνιους Πρόσφυγες στην Εγγύς Ανατολή [United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees

(UNRWA)] ως προς τον αιτούντα, το γεγονός ότι δικαιούται αυτοδικαίως «τα ευεργετήματα της [ως άνω] οδηγίας» συνεπάγεται την αναγνώριση εκ μέρους του κράτους μέλους αυτού της ιδιότητας του πρόσφυγα κατά την έννοια του άρθρου 2, στοιχείο γ', της εν λόγω οδηγίας και την αυτόματη χορήγηση του καθεστώτος πρόσφυγα στον ως άνω αιτούντα, υπό την προϋπόθεση, όμως, ότι αυτός δεν εμπίπτει στις παραγράφους 1, στοιχείο β', ή 2 και 3, του ως άνω άρθρου 12.

(¹) ΕΕ C 347 της 26.11.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ιρλανδίας

(Υπόθεση C-374/11) (¹)

(Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 75/442/ΕΟΚ — Οικιακά λύματα των οποίων η διάθεση πραγματοποιείται μέσω σηπτικών δεξαμενών στις αγροτικές περιοχές — Απόφαση του Δικαστηρίου περί διαπιστώσεως παραβάσεως κράτους μέλους — Άρθρο 260, παράγραφος 2, ΣΛΕΕ — Μέτρα προς εκτέλεση αποφάσεως του Δικαστηρίου — Χρηματικές κυρώσεις — Χρηματική ποινή — Κατ' αποκοπήν ποσό)

(2013/C 46/15)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωπος: E. White)

Καθής: Ιρλανδία (εκπρόσωποι: D. O'Hagen και E. Creedon, επικουρούμενοι από τους A. Collins SC, M. Gray, BL)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Μη εκτέλεση της αποφάσεως του Δικαστηρίου της 29ης Οκτωβρίου 2009, C-188/08, Επιτροπή κατά Ιρλανδίας, σχετικά με παράβαση των άρθρων 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 και 14 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, περί των στερεών αποβλήτων (ΕΕ ειδ. έκδ. 15/001, σ. 86), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 91/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Μαρτίου 1991 (ΕΕ L 78, σ. 32), όσον αφορά τα οικιακά λύματα των οποίων η διάθεση πραγματοποιείται μέσω σηπτικών δεξαμενών — Απόβλητα μη καλυπτόμενα από άλλη νομοθεσία — Αίτημα επιβολής χρηματικής ποινής και καταβολής κατ' αποκοπήν ποσού

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Μη λαμβάνοντας το σύνολο των αναγκαίων μέτρων για την εκτέλεση της αποφάσεως της 29ης Οκτωβρίου 2009, C-188/08, Επιτροπή κατά Ιρλανδίας, με την οποία διαπιστώθηκε παράβαση, εκ μέρους της Ιρλανδίας, των υποχρεώσεων που απορρέουν από τα άρθρα 4 και 8 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, περί των στερεών αποβλήτων, όπως αυτή τροποποιήθηκε με την οδηγία 91/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Μαρτίου 1991, το κράτος μέλος αυτό παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 260, παράγραφος 1, ΣΛΕΕ.

- 2) Καταδικάζει την Ιρλανδία να καταβάλει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στον λογαριασμό «Ίδιοι πόροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης», χρηματική ποινή 12 000 ευρώ ανά ημέρα καθυστέρησης της εφαρμογής των αναγκαίων μέτρων για τη συμμόρφωση προς την προμνησθείσα απόφαση Επιτροπής κατά Ιρλανδίας, από την ημερομηνία δημοσίευσής της παρούσας αποφάσεως και έως την πλήρη εκτέλεση της προμνησθείσας αποφάσεως Επιτροπής κατά Ιρλανδίας.

- 3) Καταδικάζει την Ιρλανδία να καταβάλει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στον λογαριασμό «Ίδιοι πόροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης», το κατ' αποκοπήν ποσό των 2 000 000 ευρώ.

- 4) Καταδικάζει την Ιρλανδία στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 282 της 24.9.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Bavaria NV κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-445/11 P) (¹)

(Αίτηση αναίρεσεως — Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Ολλανδική αγορά μπίρας — Απόφαση της Επιτροπής διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Πρόστιμα — Διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας — Ύψος του προστίμου)

(2013/C 46/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Bavaria NV (εκπρόσωποι: O. Brouwer, P.W. Schepens και N. Al-Ani, advocaten)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: P. Van Nuffel και F. Ronkes Agerbeek, επικουρούμενοι από τον M. Slotboom, advocaat)

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσεως κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έκτο πενταμελές τμήμα) στις 16 Ιουνίου 2011 στην υπόθεση T-235/07, Bavaria κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε το άρθρο 1 της αποφάσεως C(2007) 1697 της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 2007, σχετικά με διαδικασία του άρθρου 81 [ΕΚ] (υπόθεση COMP/B-2/37.766 — Ολλανδική αγορά μπίρας), στο μέτρο κατά το οποίο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Bavaria NV είχε συμμετάσχει σε παράβαση συνιστάμενη σε περιστασιακό συντονισμό των εμπορικών όρων, πλην των τιμών, που προσφέρονταν στους μεμονωμένους καταναλωτές του τομέα της επιτόπιας καταναλώσεως στις Κάτω Χώρες

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσως.
- 2) Καταδικάζει την Bavaria NV στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 340 της 19.11.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Heineken Nederland BV και Heineken NV κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-452/11 P) (¹)

(Αναίρεση — Ανταγωνισμός — Σύμπραξη — Ολλανδική αγορά μπίρας — Απόφαση της Επιτροπής με την οποία διαπιστώνεται παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Πρόστιμα — Διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας — Επίπεδο του προστίμου)

(2013/C 46/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Διάδικοι

Ανααιρεσέουσες: Nederland BV και Heineken NV (εκπρόσωποι: T.R. Ottervanger και M.A. de Jong, advocaten)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: P. Van Nuffel και F. Ronkes Agerbeek, επικουρούμενοι από τον M. Slotboom, advocaat)

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσως κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (έκτο πενταμελές τμήμα) της 16ης Ιουνίου 2011 στην υπόθεση T-240/07, Heineken Nederland και Heineken κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε το άρθρο 1 της αποφάσεως C(2007) 1697 της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 2007, σχετικά με διαδικασία του άρθρου 81 [ΕΚ] (υπόθεση COMP/B-2/37.766 — Ολλανδική αγορά μπίρας), στο μέτρο κατά το οποίο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι Heineken NV και Heineken Nederland BV συμμετείχαν σε παράβαση συνιστάμενη σε περιστασιακό συντονισμό των εμπορικών όρων, πλην των τιμών, που προσφέρονταν στους μεμονωμένους καταναλωτές του τομέα «horeca» στις Κάτω Χώρες.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσως.
- 2) Καταδικάζει τις Heineken Nederland BV και Heineken NV στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 340 της 19.11.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Varhoven administrativen sad (Βουλγαρία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Direktor na Direktsia «Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto» — grad Burgas pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite κατά Orfey Bulgaria EOOD

(Υπόθεση C-549/11) (¹)

(ΦΠΑ — Οδηγία 2006/112/ΕΚ — Άρθρα 63, 65, 73 και 80 — Σύσταση δικαιώματος επιφάνειας από φυσικά πρόσωπα υπέρ εταιρίας έναντι των κατασκευαστικών υπηρεσιών που παρέχει η εταιρία αυτή στα εν λόγω φυσικά πρόσωπα — Σύμβαση ανταλλαγής — ΦΠΑ επί κατασκευαστικών υπηρεσιών — Γενεσιουργός αιτία — Απαιτητό — Προκαταβολή ολόκληρης της αντιπαροχής — Προκαταβολή μέρους του ποσού — Βάση επιβολής του φόρου στις περιπτώσεις στις οποίες η αντιπαροχή συνίσταται σε αγαθά ή υπηρεσίες — Άμεσο αποτέλεσμα)

(2013/C 46/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η βουλγαρική

Αιτούν δικαστήριο

Varhoven Administrativen Sad

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Direktor na Direktsia «Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto» — grad Burgas pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

κατά

Orfey Bulgaria EOOD

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής απόφασης — Varhoven administrativen sad — Ερμηνεία των άρθρων 63, 65, 73, 80 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 347, σ. 1) — Επέλευση της γενεσιουργού αιτίας του ΦΠΑ που αφορά την παροχή κατασκευαστικών υπηρεσιών — Σύσταση από φυσικά πρόσωπα ενός εμπράγματου δικαιώματος επιφάνειας υπέρ εταιρίας έναντι της παροχής από την εταιρία αυτή κατασκευαστικών υπηρεσιών προς τα φυσικά αυτά πρόσωπα — Προκαταβολή — Εθνική ρύθμιση που προβλέπει ότι στις περιπτώσεις στις οποίες η αντιπαροχή συνίσταται σε αγαθά ή υπηρεσίες η βάση επιβολής του φόρου για τη σχετική πράξη είναι η κανονική αξία του παραδοθέντος αγαθού ή της παρασχεθείσας υπηρεσίας

Διατακτικό

- 1) Όταν, υπό περιστάσεις όπως αυτές της υπόθεσης της κύριας δίκης, έχει συσταθεί, ενόψει της ανέγερσης κτιρίου, δικαίωμα επιφάνειας υπέρ εταιρίας ως αντιπαροχή για τις υπηρεσίες κατασκευής ορισμένων οριζόντιων ιδιοκτησιών εντός του κτιρίου αυτού τις οποίες πρόκειται να παράσχει η εταιρία αυτή, η

αυτά αναλαμβάνει την υποχρέωση να παραδώσει τις ιδιοκτησίες αυτές «με το κλειδί στο χέρι» στα πρόσωπα που συνέστησαν αυτό το δικαίωμα επιφάνειας, τα άρθρα 63 και 65 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας, έχουν την έννοια ότι δεν αποκλείουν να καθίσταται ο φόρος προστιθέμενης αξίας επί των κατασκευαστικών αυτών υπηρεσιών απαιτητός ήδη κατά το χρονικό σημείο της σύστασης του δικαιώματος επιφάνειας, δηλαδή πριν από την παροχή των υπηρεσιών αυτών, εφόσον κατά το χρονικό σημείο της σύστασης του δικαιώματος αυτού είναι ήδη γνωστά όλα τα κριτήρια στοιχεία της μελλοντικής αυτής παροχής υπηρεσιών και, συνεπώς, έχουν ειδικότερα καθοριστεί επακριβώς οι σχετικές υπηρεσίες και εφόσον το δικαίωμα αυτό μπορεί να αποτιμηθεί σε χρήμα, πράγμα που οφείλει να εξακριβώσει το αιτούν δικαστήριο.

- 2) Υπό περιστάσεις όπως αυτές της υπόθεσης της κύριας δίκης, όπου συμβαλλόμενα μέρη σε ορισμένη πράξη δεν είναι πρόσωπα που έχουν δεσμούς υπό την έννοια του άρθρου 80 της οδηγίας 2006/112, πράγμα που πάντως οφείλει να εξακριβώσει το αιτούν δικαστήριο, τα άρθρα 73 και 80 της εν λόγω οδηγίας έχουν την έννοια ότι αντιβαίνει στα άρθρα αυτά η εθνική διάταξη που, όπως η επίμαχη στην κύρια δίκη διάταξη, προβλέπει ότι, όταν η αντιπαροχή για ορισμένη πράξη συνίσταται εν όλω σε αγαθά ή υπηρεσίες, η βάση επιβολής του φόρου είναι η κανονική αξία του παραδοθέντος αγαθού ή της παρασχεθείσας υπηρεσίας.
- 3) Τα άρθρα 63, 65 και 73 της οδηγίας 2006/112 έχουν άμεσο αποτέλεσμα.

(¹) ΕΕ C 13 της 14.1.2012.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 19ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση του Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto (Πορτογαλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Grande Área Metropolitana do Porto (GAMP) κατά Comissão Directiva do Programa Operacional Potencial Humano, Ministério do Ambiente e do Ordenamento do Território, Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social

(Υπόθεση C-579/11) (¹)

[Διαρθρωτικά ταμεία — Κανονισμός (ΕΚ) 1083/2006 — Γεωγραφική επιλεξιμότητα — Επένδυση συγχρηματοδοτούμενη από την Ευρωπαϊκή Ένωση η οποία πραγματοποιείται από τόπο κείμενο εκτός των επιλέξιμων περιφερειών και από φορέα εγκατεστημένο στον τόπο αυτό]

(2013/C 46/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Grande Área Metropolitana do Porto (GAMP)

κατά

Comissão Directiva do Programa Operacional Potencial Humano, Ministério do Ambiente e do Ordenamento do Território, Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social

παρισταμένων των: Instituto Nacional de Administração, Sindicato dos Quadros Técnicos do Estado, Instituto Superior de Ciências do Trabalho e da Empresa, Instituto do Desporto de Portugal

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Ερμηνεία των άρθρων 174, 175 και 176 ΣΛΕΕ, των άρθρων 5 έως 8, 22, 32, 34, 35 και 56 του κανονισμού (ΕΚ) 1083/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) 1260/1999 (ΕΕ 2006, L 210, σ. 25), και του κανονισμού (ΕΚ) 1059/2003, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) (ΕΕ 2003, L 154, σ. 1) — Διαρθρωτικές παρεμβάσεις — Χρηματοδότηση από την Ένωση — Επιχειρησιακά προγράμματα — Επιλεξιμότητα των δαπανών — Κοινή ονοματολογία των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS)

Διατακτικό

Δεν αντιβαίνει στις διατάξεις του πρωτογενούς δικαίου της Ένωσης σχετικά με την οικονομική, κοινωνική και περιφερειακή συνοχή, όπως επίσης και στον κανονισμό (ΕΚ) 1083/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) 1260/1999, η πραγματοποίηση επενδύσεων συγχρηματοδοτούμενης από την Ευρωπαϊκή Ένωση από τόπο κείμενο εκτός των επιλέξιμων περιφερειών και από φορέα εγκατεστημένο σε τέτοιο τόπο, υπό τον όρο ότι η επένδυση αυτή απευθύνεται κατά τρόπο στοχευμένο και αναγνωρίσιμο στις επιλέξιμες περιφέρειες.

(¹) ΕΕ C 32 της 4.2.2012.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Krajský súd v Prešove (Σλοβακία) στις 15 Οκτωβρίου 2012 — SKP κατά Ján Bríla

(Υπόθεση C-460/12)

(2013/C 46/20)

Γλώσσα διαδικασίας: η σλοβακική

Αιτούν δικαστήριο

Krajský súd v Prešove

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγουσα: SKP k. s.

Εναγόμενος: Ján Bríla

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχουν την έννοια το άρθρο 38 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα άρθρα 6, παράγραφος 1, και 7, παράγραφος 1, της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές, ότι εμποδίζουν την εφαρμογή κανονιστικής ρυθμίσεως κράτους μέλους όπως αυτής της υπό κρίση υποθέσεως, η οποία δεν επιτρέπει στο εθνικό δικαστήριο το οποίο κρίνει αγωγή, ασκούμενης από επαγγελματία, αφορώσα παραγεγραμμένη αξίωση έναντι του καταναλωτή, να λάβει αυτεπαγγέλτως υπόψη την παραγραφή, ακόμα και όταν πραγματοποιείται κατά του καταναλωτή αναγκαστική εκτέλεση βάσει καταχρηστικών ρητρών;
- 2) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα, έχουν την έννοια τα άρθρα 6, παράγραφος 1, και 7, παράγραφος 1, της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές, ότι ο δικαστής υποχρεούται να ενημερώσει αυτεπαγγέλτως τον καταναλωτή περί του δικαιώματός του να επικαλεστεί την παραγραφή της αξιώσεως του δανειστή;

⁽¹⁾ ΕΕ L 95, σ. 29.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Okresný súd Svidníku (Σλοβακία) στις 19 Οκτωβρίου 2012 — Pohotovosť, s.r.o. κατά Miroslav Vašuta

(Υπόθεση C-470/12)

(2013/C 46/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η σλοβακική

Αιτούν δικαστήριο

Okresný súd Svidníku

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγουσα: Pohotovosť, s.r.o

Εναγόμενος: Miroslav Vašuta

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχουν τα άρθρα 6, παράγραφος 1, 7, παράγραφος 1, και 8 της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου [της 5ης Απριλίου

1993] σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές, σε συνδυασμό με τις διατάξεις των άρθρων 47 και 38 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την έννοια ότι απαγορεύουν διάταξη του εθνικού δικαίου, όπως το άρθρο 37, παράγραφοι 1 και 2, του [σλοβακικού] κώδικα αναγκαστικής εκτελέσεως, η οποία δεν επιτρέπει σε ένωση για την προστασία των καταναλωτών να ασκήσει παρέμβαση κατά το στάδιο της διαδικασίας αναγκαστικής εκτελέσεως;

- 2) Αν στο πρώτο ερώτημα δοθεί η απάντηση ότι η εν λόγω κανονιστική διάταξη δεν είναι αντίθετη προς το δίκαιο [της Ένωσης], έχουν οι διατάξεις του άρθρου 37, παράγραφοι 1 και 2, του κώδικα αναγκαστικής εκτελέσεως την έννοια ότι δεν απαγορεύουν σε εθνικό δικαστήριο να αναγνωρίσει, δυνάμει των άρθρων 6, παράγραφος 1, 7, παράγραφος 1, και 8 [της εν λόγω οδηγίας], σε ένωση για την προστασία των καταναλωτών την ιδιότητα του παρεμβαίνοντα στη διαδικασία αναγκαστικής εκτελέσεως;

⁽¹⁾ ΕΕ L 95, σ. 29.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Landesgericht Salzburg (Αυστρία) στις 9 Νοεμβρίου 2012 — Walter Vapenik κατά Josef Thurner

(Υπόθεση C-508/12)

(2013/C 46/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Landesgericht Salzburg

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγων: Walter Vapenik

Εναγόμενος: Josef Thurner

Προδικαστικό ερώτημα

Έχει το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο δ', του κανονισμού 805/2004⁽¹⁾ την έννοια ότι καλύπτει μόνο τις συμβάσεις που συνάπτουν επιχειρηματίες, ως δανειστές, με καταναλωτές, ως οφειλέτες, ή αρκεί τουλάχιστον να είναι καταναλωτής ο οφειλέτης με συνέπεια να ισχύει η διάταξη αυτή και για απαιτήσεις που έχει ο καταναλωτής έναντι άλλου;

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις, ΕΕ L 143, σ. 15.

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Hof van Beroep te Gent (Βέλγιο) στις 9 Νοεμβρίου 2012 — Bloomsbury NV κατά Belgische Staat

(Υπόθεση C-510/12)

(2013/C 46/23)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Hof van Beroep te Gent

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Εφεσείουσα: Bloomsbury NV

Εφεσίβλητο: Belgische Staat

Προδικαστικό ερώτημα

Έχει το άρθρο 2, παράγραφοι 3, 4 και 5, της τέταρτης οδηγίας 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978, που βασίζεται στο άρθρο 54, παράγραφος 3, στοιχείο ζ', της Συνθήκης [ΕΟΚ], η οποία αφορά τους ετήσιους λογαριασμούς εταιριών ορισμένων μορφών ⁽¹⁾, την έννοια ότι, στην περίπτωση που εταιρία αποκτά σημαντικό στοιχείο του ενεργητικού εκ χαρακτηριστικής αιτίας και ως εκ τούτου δεν υπάρχει αξία κτήσεως που να μπορεί να την καταχωρίσει στη λογιστική της, με συνέπεια να προκύπτει στρεβλή εικόνα της περιουσίας, της χρηματοοικονομικής καταστάσεως και των αποτελεσμάτων της εταιρίας, αυτό το σημαντικό στοιχείο του ενεργητικού που αποκτήθηκε εκ χαρακτηριστικής αιτίας πρέπει παρά ταύτα να καταχωριστεί στη λογιστική με την πραγματική του αξία;

⁽¹⁾ ΕΕ ειδ. έκδ. 06/002, σ. 17.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Κúria (Ουγγαρία) στις 19 Νοεμβρίου 2012 — OTP Bank Nyilvánosan Működő Részvénytársaság κατά Hochtief Solutions AG

(Υπόθεση C-519/12)

(2013/C 46/24)

Γλώσσα διαδικασίας: η ουγγρική

Αιτούν δικαστήριο

Κúria

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγουσα-αναιρεσείουσα: OTP Bank Nyilvánosan Működő Részvénytársaság

Εναγόμενη-αναιρεσίβλητη: Hochtief Solutions AG

Προδικαστικό ερώτημα

Έχει τον χαρακτήρα διαφοράς εκ συμβάσεως κατά την έννοια του άρθρου 5, σημείο 1, στοιχείο α', του κανονισμού (ΕΚ) 44/2001 του

Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000 [για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις] ⁽¹⁾, μια αξίωση μεταξύ μερών που δεν έχουν άμεση συμβατική σχέση, όπως αυτή την οποία προβάλλει εν προκειμένω η αναιρεσείουσα τράπεζα κατά (αλλοδαπής) εταιρίας που ήταν εταίρος άλλης εμπορικής εταιρίας η οποία έλαβε πίστωση από την αναιρεσείουσα και στην οποία η εν λόγω αλλοδαπή εταιρία είχε, κατά το επίμαχο χρονικό διάστημα, επιρροή που της επέτρεπε να ασκεί άμεσο έλεγχο, καθόσον η αναιρεσείουσα τράπεζα υποστηρίζει ότι η μετέχουσα εταιρία πρέπει να ευθύνεται για τις συμβατικές οφειλές της ελεγχόμενης εταιρίας;

⁽¹⁾ ΕΕ L 12 της 16.1.2001, σ. 1.

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Employment Tribunal (Ηνωμένο Βασίλειο) στις 26 Νοεμβρίου 2012 — ZJR Lock κατά British Gas Trading Limited

(Υπόθεση C-539/12)

(2013/C 46/25)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

Employment Tribunal

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγων: ZJR Lock

Εναγόμενη: British Gas Trading Limited

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Στην περίπτωση που:

- i) οι ετήσιες αποδοχές εργαζόμενου περιλαμβάνουν βασικό μισθό και προμήθεια η οποία καταβάλλεται βάσει όρου της συμβάσεως εργασίας·
- ii) η προμήθεια καθορίζεται βάσει των πραγματοποιούμενων πωλήσεων και των συμβάσεων που συνάπτει ο εργοδότης ως αποτέλεσμα της εργασίας του εργαζόμενου·
- iii) η προμήθεια καταβάλλεται εκ των υστέρων και το ποσό της για ορισμένη περίοδο αναφοράς κυμαίνεται ανάλογα με την αξία των πραγματοποιούμενων πωλήσεων και τις συμβάσεις που συνήφθησαν, καθώς και ανάλογα με τον χρόνο των πωλήσεων αυτών·
- iv) κατά το χρονικό διάστημα της ετήσιας άδειας, ο εργαζόμενος δεν παρέχει εργασία ως αποτέλεσμα της οποίας θα μπορούσε να τύχει της ανωτέρω προμήθειας και, ως εκ τούτου, δεν λαμβάνει προμήθεια όσον αφορά την περίοδο αυτή·
- v) κατά την περίοδο μισθοδοσίας που περιλαμβάνει χρονικό διάστημα ετήσιας άδειας, ο εργαζόμενος δικαιούται τον βασικό του μισθό ενώ συνεχίζεται η καταβολή σε αυτόν προμηθειών οι οποίες αφορούν προηγούμενο χρονικό διάστημα και

vi) ο μέσος όρος του προερχόμενου από προμήθειες εισοδήματος του κατά τη διάρκεια του έτους είναι μικρότερος σε σχέση με εκείνον που θα προέκυπτε αν ο εργαζόμενος δεν είχε λάβει άδεια, επειδή, κατά τη διάρκεια της άδειας, δεν έχει παράσχει εργασία η οποία να του δίνει τη δυνατότητα λήψεως προμήθειας,

επιβάλλει το άρθρο 7 της οδηγίας 93/104/EK ⁽¹⁾, όπως αντικαταστάθηκε από την οδηγία 2003/88/EK ⁽²⁾, τη λήψη εκ μέρους του κράτους μέλους μέτρων προκειμένου να διασφαλιστεί ότι στον εργαζόμενο καταβάλλονται αποδοχές για τα χρονικά διαστήματα ετήσιας άδειάς του οι οποίες αντιστοιχούν στην προμήθεια που θα είχε αυτός κερδίσει κατά τον χρόνο αυτό της άδειας, αν δεν την είχε λάβει, καθώς και ο βασικός του μισθός;

- 2) Σε ποιες αρχές στηρίζεται η απάντηση στο ερώτημα 1;
- 3) Εάν η απάντηση στο ερώτημα 1.1 είναι καταφατική, ποιες είναι οι αρχές τις οποίες ενδεχομένως πρέπει να ακολουθούν τα κράτη μέλη για τον υπολογισμό του καταβλητέου στον εργαζόμενο ποσού το οποίο αντιστοιχεί στην προμήθεια την οποία αυτός θα κέρδιζε ή θα μπορούσε να έχει κερδίσει αν δεν είχε λάβει ετήσια άδεια;

⁽¹⁾ Οδηγία 93/104/EK του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1993 σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας, ΕΕ L 307, σ.18.

⁽²⁾ Οδηγία 2003/88/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας, ΕΕ L 299, σ.9.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Verwaltungsgericht Berlin (Γερμανία) στις 28 Νοεμβρίου 2012 — Rena Schmeel κατά Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

(Υπόθεση C-540/12)

(2013/C 46/26)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Verwaltungsgericht Berlin

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Rena Schmeel

Καθής: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχει το Ευρωπαϊκό πρωτογενές και/ή παράγωγο δικαιο, εν προκειμένω, ειδικότερα, η οδηγία 2000/78/EK ⁽¹⁾, την έννοια γενικής απαγορεύσεως αδικαιολόγητης δυσμενούς διακρίσεως λόγω ηλικίας, ώστε να περιλαμβάνει επίσης εθνικούς κανόνες περί της μισθοδοσίας των ομοσπονδιακών δημοσίων υπαλλήλων;

2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα: προκύπτει από την ερμηνεία του εν λόγω ευρωπαϊκού πρωτογενούς και/ή παραγώγου δικαίου ότι εθνική ρύθμιση, κατά την οποία το ύψος του βασικού μισθού υπαλλήλου κατά τη σύναψη της υπαλληλικής σχέσεως εξαρτάται ουσιαστικά από την ηλικία του και αυξάνει στη συνέχεια κυρίως σε συνάρτηση με τη διάρκεια της υπαλληλικής σχέσεως, συνιστά άμεση ή έμμεση δυσμενή διάκριση λόγω ηλικίας;

3) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως και στο δεύτερο ερώτημα: απαγορεύει η ερμηνεία του εν λόγω πρωτογενούς και/ή παραγώγου δικαίου να δικαιολογείται αυτή η εθνική διάταξη λόγω της επιδιωκόμενης από τον νομοθέτη επιβραβεύσεως της επαγγελματικής πείρας;

4) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως και στο τρίτο ερώτημα: επιτρέπει η ερμηνεία του ευρωπαϊκού πρωτογενούς και/ή παραγώγου δικαίου, ενόσω δεν εφαρμόζεται δικαιο περί μισθοδοσίας μη εισάγον διακρίσεις, άλλο έννομο αποτέλεσμα από αυτό της αναδρομικής αμοιβής αυτών που έχουν υποστεί δυσμενή διάκριση σύμφωνα με το ανώτατο μισθολογικό κλιμάκιο του βαθμού τους;

Προκύπτει η έννομη συνέπεια της παραβιάσεως της αρχής της απαγορεύσεως των διακρίσεων από το ίδιο το ευρωπαϊκό πρωτογενές και/ή παράγωγο δικαιο, εν προκειμένω, ειδικότερα, από την οδηγία 2000/78/EK, ή απορρέει η αξίωση μόνον από την κατά το δικαιο της Ενώσεως ευθύνη του κράτους, συμφώνως προς την άποψη ότι διατάξεις του ευρωπαϊκού δικαίου έχουν μεταφερθεί ελλιπώς στο εθνικό δικαιο;

5) Απαγορεύει η ερμηνεία του ευρωπαϊκού πρωτογενούς και/ή παραγώγου δικαίου να εξαρτά εθνική διάταξη την αξίωση (αναδρομικής) πληρωμής ή αποζημιώσεως από τη διεκδίκησή της εκ μέρους των υπαλλήλων σε εύθετο χρόνο;

⁽¹⁾ Οδηγία 2000/78/EK του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία (ΕΕ L 303, σ. 16).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Verwaltungsgericht Berlin (Γερμανία) στις 28 Νοεμβρίου 2012 — Ralf Schuster κατά Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

(Υπόθεση C-541/12)

(2013/C 46/27)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Verwaltungsgericht Berlin

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγων: Ralf Schuster.

Καθής: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχει το Ευρωπαϊκό πρωτογενές και/ή παράγωγο δικαιο, εν προκειμένω, ειδικότερα, η οδηγία 2000/78/EK⁽¹⁾, την έννοια γενικής απαγορεύσεως αδικαιολόγητης δυσμενούς διακρίσεως λόγω ηλικίας, ώστε να περιλαμβάνει επίσης εθνικούς κανόνες περί της μισθοδοσίας των ομοσπονδιακών δημοσίων υπαλλήλων;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα: προκύπτει από την ερμηνεία του εν λόγω ευρωπαϊκού πρωτογενούς και/ή παραγώγου δικαίου ότι εθνική ρύθμιση, κατά την οποία το ύψος του βασικού μισθού υπαλλήλου κατά τη σύναψη της υπαλληλικής σχέσεως εξαρτάται ουσιαστικά από την ηλικία του και αυξάνει στη συνέχεια κυρίως σε συνάρτηση με τη διάρκεια της υπαλληλικής σχέσεως, συνιστά άμεση ή έμμεση δυσμενή διάκριση λόγω ηλικίας;
- 3) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως και στο δεύτερο ερώτημα: απαγορεύει η ερμηνεία του εν λόγω πρωτογενούς και/ή παραγώγου δικαίου να δικαιολογείται αυτή η εθνική διάταξη λόγω της επιδιωκόμενης από τον νομοθέτη επιβραβεύσεως της επαγγελματικής πείρας;
- 4) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως και στο τρίτο ερώτημα: επιτρέπει η ερμηνεία του ευρωπαϊκού πρωτογενούς και/ή παραγώγου δικαίου, ενόσω δεν εφαρμόζεται δικαιο περί μισθοδοσίας μη εισάγον διακρίσεις, άλλο έννομο αποτέλεσμα από αυτό της αναδρομικής αμοιβής αυτών που έχουν υποστεί δυσμενή διάκριση σύμφωνα με το ανώτατο μισθολογικό κλιμάκιο του βαθμού τους;

Προκύπτει η έννομη συνέπεια της παραβιάσεως της αρχής της απαγορεύσεως των διακρίσεων από το ίδιο το ευρωπαϊκό πρωτογενές και/ή παράγωγο δικαιο, εν προκειμένω, ειδικότερα, από την οδηγία 2000/78/EK, ή απορρέει η αξίωση μόνον από την κατά το δικαιο της Ενώσεως ευθύνη του κράτους, συμφώνως προς την άποψη ότι διατάξεις του ευρωπαϊκού δικαίου έχουν μεταφερθεί ελλιπώς στο εθνικό δικαιο;

- 5) Απαγορεύει η ερμηνεία του ευρωπαϊκού πρωτογενούς και/ή παραγώγου δικαίου να εξαρτά εθνική διάταξη την αξίωση (αναδρομικής) πληρωμής ή αποζημιώσεως από τη διεκδίκησή της εκ μέρους των υπαλλήλων σε εύθετο χρόνο;

⁽¹⁾ Οδηγία 2000/78/EK του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία (ΕΕ L 303, σ. 16).

Προσφυγή της 27ης Νοεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Πολωνίας

(Υπόθεση C-544/12)

(2013/C 46/28)

Γλώσσα διαδικασίας: η πολωνική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: P. Hetsch, K. Simonsson και J. Hottiaux)

Καθής: Δημοκρατία της Πολωνίας

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να διαπιστώσει ότι η Δημοκρατία της Πολωνίας, παραλείποντας να θεσπίσει όλες τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/12/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009, για τα αερολιμενικά τέλη⁽¹⁾, ή, εν πάση περιπτώσει, παραλείποντας να τα κοινοποιήσει στην Επιτροπή, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 1 και 6, παράγραφος 2, και τα άρθρα 7, 8, 9 και 13 της εν λόγω οδηγίας·
- να επιβάλει στη Δημοκρατία της Πολωνίας, σύμφωνα με το άρθρο 260, παράγραφος 3, ΣΛΕΕ, ημερήσια χρηματική ποινή ύψους 75 002,88 ευρώ, υπολογιζόμενη από την ημερομηνία εκδόσεως της αποφάσεως στην παρούσα υπόθεση, λόγω μη συμμορφώσεως προς την υποχρέωση κοινοποιήσεως των μέτρων μεταφοράς στην εθνική έννομη τάξη της οδηγίας 2009/12/EK·
- να καταδικάσει τη Δημοκρατία της Πολωνίας στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Η προδεσμία για τη μεταφορά της οδηγίας 2009/12/EK στην εσωτερική έννομη τάξη έληξε στις 15 Μαρτίου 2011.

⁽¹⁾ ΕΕ L 70, σ. 11.

Αναίρεση που άσκησε στις 19 Σεπτεμβρίου 2012 η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (τρίτο τμήμα) στις 29 Νοεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-265/08, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-549/12 P)

(2013/C 46/29)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Αναρρεσείουσα: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (εκπρόσωποι: T. Henze, Bevollmächtigter, U. Karpenstein και C. Johann, δικηγόροι)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Βασίλειο της Ισπανίας, Γαλλική Δημοκρατία, Βασίλειο των Κάτω Χωρών

Αιτήματα της αναρρεσείουσας

Η αναρρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- 1) να ανατρέξει την απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 19ης Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-265/08, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, Βασίλειο της Ισπανίας (αντίδικος κατ' αναίρεση), Γαλλική Δημοκρατία (αντίδικος

κατ' αναίρεση) και Βασιλείο των Κάτω Χωρών (αντίδικος κατ' αναίρεση) κατά της Ευρωπαϊκής Επιτροπής λόγω της ακυρότητας της αποφάσεως Κ(2008) 1690 τελικό της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 2008, σχετικά με τη μείωση του ύψους της συνδρομής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) για λειτουργικό πρόγραμμα στην περιοχή του στόχου 1 του ομόσπονδου κράτους της Θουριγγίας (Γερμανία) (1994-1999), σύμφωνα με την απόφαση C(94) 1939/5 της Επιτροπής, της 5ης Αυγούστου 1994 και να ακυρώσει την Απόφαση Κ(2008) 1690 τελικό της Επιτροπής, της 30ής Απριλίου 2008, σχετικά με τη μείωση του ύψους της συνδρομής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) για λειτουργικό πρόγραμμα στην περιοχή του στόχου 1 του ομόσπονδου κράτους της Θουριγγίας (Γερμανία) (1994-1999),

2) να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι αναίρεσεως και κύρια επιχειρήματα

Αντικείμενο της υπό κρίση αιτήσεως αναίρεσεως είναι η απόφαση του Δικαστηρίου της 19ης Σεπτεμβρίου 2012, Γερμανία κατά Επιτροπής, με την οποία το Δικαστήριο έκανε δεκτό το αίτημα της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας να ακυρώσει την απόφαση Κ(2008) 1690 τελικό της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 2008, σχετικά με τη μείωση του ύψους της συνδρομής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) για λειτουργικό πρόγραμμα στην περιοχή του στόχου 1 του ομόσπονδου κράτους της Θουριγγίας (Γερμανία) (1994-1999), δυνάμει της Αποφάσεως Κ(94) 1939/5 της Επιτροπής της 5ης Αυγούστου 1994.

Η αναρreseύουσα στηρίζει την αίτηση αναίρεσεως σε δύο λόγους αναίρεσεως.

Πρώτον, το Δικαστήριο παρέβη το άρθρο 24, παράγραφος 2, του Κανονισμού (ΕΟΚ) 4253/88 σε συνδυασμό με το άρθρο 1 του Κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) 2988/95 και την αρχή της δοτής αρμοδιότητας (άρθρο 5, παράγραφος 2 ΣΕΕ, άρθρο 7 ΣΛΕΕ, πρώην άρθρο 5 ΕΚ), καθόσον δέχτηκε εσφαλμένως ότι και τα διοικητικά σφάλματα εθνικών αρχών συνιστούν «παρατυπίες», οι οποίες μπορούν να δικαιολογήσουν δημοσιονομική διόρθωση (πρώτο σκέλος του πρώτου λόγου αναίρεσεως). Η αναρreseύουσα υποστηρίζει ότι η αναρreseύουσα θα έπρεπε να αναρρεθεί, μόνον αν επρόκειτο περί δημοσιονομικής διορθώσεως λόγω διοικητικού σφάλματος, καθότι το Δικαστήριο ορθώς έκρινε ότι ακόμη και παραβιάσεις του εθνικού δικαίου και σφάλματα χωρίς επιπτώσεις για τον προϋπολογισμό την Ευρωπαϊκή Ένωση συνιστούν «παρατυπίες», που δικαιολογούν δημοσιονομική διόρθωση (δεύτερο σκέλος του πρώτου λόγου αναίρεσεως).

Δεύτερον, το Δικαστήριο παρέβη και το άρθρο 24, παράγραφος 2, του Κανονισμού 4253/88 καθώς και την αρχή της δοτής αρμοδιότητας (άρθρο 5, παράγραφος 2 ΣΕΕ, άρθρο 7 ΣΛΕΕ), καθόσον εσφαλμένως θεώρησε ότι η Επιτροπή είναι αρμόδια να διενεργεί δημοσιονομικές διορθώσεις (πρώτο σκέλος του δεύτερου λόγου αναίρεσεως). Όμως μόνον αν υπήρχε κατά βάση δικαίωμα προβολής βάσει εσωτερικών οδηγιών, θα είχε αξιολογήσει εσφαλμένως το Δικαστήριο εσφαλμένα τον τρόπο κατά τον οποίο η Επιτροπή ενήργησε εν προκειμένω. Εν πάση περιπτώσει, δεν έχει διαπιστωθεί αφενός η ύπαρξη επιπτώσεως στον προϋπολογισμό της Ένωσης ως προς ένα τμήμα του επίμαχου σχεδίου. Αφετέρου, η Επιτροπή δεν θα

έπρεπε να είχε χαρακτηρίσει ως συστηματικό ένα μέρος της εν λόγω παρατυπίας (δεύτερο σκέλος του δεύτερου λόγου αναίρεσεως).

Αναίρεση που άσκησε στις 6 Δεκεμβρίου 2012 η El Corte Inglés, SA κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έκτο τμήμα) στις 27 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-39/10, El Corte Inglés, SA κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

(Υπόθεση C-578/12 P)

(2013/C 46/30)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Αναρreseύουσα: El Corte Inglés, SA (εκπρόσωποι: E. Seijo Veiguella, δικηγόρος, J.L. Rivas Zurdo, δικηγόρος)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της αναρreseύουσας

Η αναρreseύουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να αναρρεσει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-39/10 στο σύνολό της,
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η El Corte Inglés, SA
- να καταδικάσει την Emilio Pucci International BV στα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η El Corte Inglés, SA.

Λόγοι αναίρεσεως και κύρια επιχειρήματα

Η αναρreseύουσα ισχυρίζεται ότι υφίσταται πιθανότητα συγχύσεως (άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του Κανονισμού για το κοινοτικό σήμα⁽¹⁾) μεταξύ των προγενέστερων σημάτων «EMIDIO TUCCI» and «E. TUCCI» και την επίμαχη αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος «PUCCI», όσον αφορά όλα τα προϊόντα των κλάσεων 3, 9, 14, 18, 25 και 28, καθώς απέδειξε ότι έχει κάνει ουσιαστική χρήση όλων των ισπανικών της σημάτων και υπάρχει ένα σήμα (υπ.αρ. 3679528 αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος) που δεν υπόκειται στην υποχρέωση αυτή και τα αντικρουόμενα σημεία είναι παρόμοια σε βαθμό που να προκαλούν σύγχυση. Επιπροσθέτως, οι προϋποθέσεις εφαρμογής του άρθρου 8, παράγραφος 5, του Κανονισμού για το κοινοτικό σήμα του 2009 συντρέχουν και στην υπό κρίση υπόθεση, καθώς οι προγενέστερες καταχωρίσεις

απολαύουν φήμης στην Ισπανία όσον αφορά προϊόντα σχετικά με τη μόδα και η χρήση παρεμφερούς σήματος από τρίτον θα ήταν επιζήμια για την εν λόγω φήμη και θα αντλούσε αθέμιτο όφελος από αυτήν.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009 για το κοινοτικό σήμα, ΕΕ L 78, σ. 1

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Amtsgericht Winsen (Luhe) (Γερμανία) στις 17 Δεκεμβρίου 2012 — Andrea Merten κατά ERGO Lebensversicherung AG

(Υπόθεση C-590/12)

(2013/C 46/31)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Amtsgericht Winsen (Luhe)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγουσα: Andrea Merten.

Εναγόμενη: ERGO Lebensversicherung AG.

Προδικαστικά ερωτήματα

Έχει το άρθρο 15, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, της οδηγίας 90/619/ΕΟΚ (¹), συνεκτιμώμενο με το άρθρο 31, παράγραφος 1, της οδηγίας 92/96/ΕΟΚ (²), όπως είχε μετά τη θέσπιση των άρθρων 35 και 36 σε συνδυασμό με το άρθρο 32 της οδηγίας 2002/83/ΕΚ (³), την έννοια ότι αντιτίθεται σε εθνική ρύθμιση, όπως η ρύθμιση του άρθρου 5a, παράγραφος 2, τέταρτο εδάφιο, VVG (γερμανικός νόμος περί συμβάσεων ασφαλίσεως), όπως είχε μετά την ψήφιση του Drittes Gesetz zur Durchführung versicherungsrechtlicher Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaften της 21ης Ιουλίου 1994 (Drittes Durchführungsgesetz/EWG zum VAG) (τρίτος νόμος για την εκτέλεση των σχετικών με το ασφαλιστικό δίκαιο οδηγιών του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων), κατά την οποία το δικαίωμα υπαναχωρήσεως και το δικαίωμα εναντιώσεως αποσβέννυνται το αργότερο μετά πάροδο ενός έτους από την καταβολή του πρώτου ασφαλιστρού, ακόμη και στην περίπτωση που ο ασφαλισμένος δεν έχει ενημερωθεί επαρκώς για το δικαίωμα υπαναχωρήσεως και εναντιώσεως;

(¹) Δεύτερη οδηγία 90/619/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8ης Νοεμβρίου 1990, για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με την πρωτασφάλιση ζωής και τη θέσπιση διατάξεων που σκοπό έχουν να διευκολύνουν την πραγματική άσκηση της ελεύθερης παροχής των υπηρεσιών καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 79/267/ΕΟΚ (δεύτερη οδηγία σχετικά με την ασφάλεια ζωής), ΕΕ L 330, σ. 50.

(²) Οδηγία 92/96/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Νοεμβρίου 1992, για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την πρωτασφάλιση ζωής, και για την τροποποίηση των οδηγιών 79/267/ΕΟΚ και 90/619/ΕΟΚ (τρίτη οδηγία σχετικά με την ασφάλεια ζωής), ΕΕ L 311, σ. 43.

(³) Οδηγία 2002/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Νοεμβρίου 2002, σχετικά με την ασφάλιση ζωής, ΕΕ L 345, σ. 1.

ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Ιανουαρίου 2013
— Kokomarina κατά ΓΕΕΑ — Euro Shoe Group (interdit de
me gronder IDMG)

(Υπόθεση T-568/11) ⁽¹⁾

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Διεθνής κατα-
χώριση περιλαμβάνουσα την Ευρωπαϊκή Κοινότητα —
Εικονιστικό σήμα *interdit de me gronder IDMG* — Προγενέ-
στερο λεκτικό σήμα Μπενελούξ DMG — Σχετικός λόγος
απαράδεκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παρά-
γραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 —
Αμφισβήτηση της ουσιαστικής χρήσεως του προγενεστέρου
σήματος προβληθείσα για πρώτη φορά ενώπιον του Γενικού
Δικαστηρίου]

(2013/C 46/32)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Kokomarina (Concarneau, Γαλλία) (εκπρόσωπος:
C. Charrière-Bournazel, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς
(εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: V. Mel-
gar)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαί-
νουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Euro Shoe Group (Be-
ringen, Βέλγιο) (εκπρόσωπος: I. Vernimme, δικηγόρος)

Αντικείμενο

Προσφυγή κατά της απόφασης του πρώτου τμήματος προσφυγών
του ΓΕΕΑ της 21ης Ιουλίου 2011 (υπόθεση R 1814/2010-1),
σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ Euro Shoe Unie και Koko-
marina.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Kokomarina στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 13 της 14.1.2012.

Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 12ης Δεκεμβρίου 2012
— Vakili κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-255/12) ⁽¹⁾

(Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας —
Περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν προκειμένου να εμποδι-
στεί η διάδοση πυρηνικών όπλων — Δέσμευση των κεφα-
λαίων — Διαγραφή από τον κατάλογο των ενδιαφερόμενων
προσώπων — Κατάργηση της δίκης)

(2013/C 46/33)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Bahman Vakili (Τεχεράνη, Ιράν) (εκπρόσωπος: J.-M.
Thouvenin, δικηγόρος)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: M.
Bishop και I. Ρόδιος)

Αντικείμενο

Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως 2011/783/ΚΕΠΠΑ του Συμ-
βουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την τροποποίηση
της αποφάσεως 2010/413/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά
του Ιράν (ΕΕ L 319, σ. 71), του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ)
1245/2011 του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, για την
εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 961/2010 σχετικά με περιοριστικά
μέτρα κατά του Ιράν (ΕΕ L 319, σ. 11), και του κανονισμού (ΕΕ)
267/2012 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 2012, σχετικά με
περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν και [με] την κατάργηση του
κανονισμού (ΕΕ) 961/2010 (ΕΕ L 88, σ. 1), στο μέτρο που οι
πράξεις αυτές αφορούν τον προσφεύγοντα, καθώς και της επιστολής
του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 2012.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Καταργείται η δίκη επί της προσφυγής.
- 2) Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης φέρει, πέραν των
δικών του εξόδων, και τα δικαστικά έξοδα του Bahman Vakili.

⁽¹⁾ ΕΕ C 258 της 25.8.2012.

Προσφυγή της 6ης Δεκεμβρίου 2012 — Tifosi Optics κατά
ΓΕΕΑ — Tom Tailor (T)

(Υπόθεση T-531/12)

(2013/C 46/34)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Tifosi Optics, Inc. (Watkinsville, Ηνωμένες Πολι-
τείες) (εκπρόσωπος: A. Tornato και D. Hazan, lawyers)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος κατά τη διαδικασία ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Tom Tailor GmbH (Αμβούργο, Γερμανία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- Να ακυρώσει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 17ης Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση R 729/2011-2, στο σύνολό της, και
- Να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: η προσφεύγουσα

Σήμα προς καταχώριση: εικονιστικό σήμα «T» για προϊόντα των κλάσεων 9 και 25 — υπ αρ. 8543183 αίτηση καταχώρισεως κοινοτικού σήματος

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: ο αντίδικος κατά τη διαδικασία ενώπιον του τμήματος προσφυγών

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: υπ. αρ. 1368232 καταχωρισθέν εικονιστικό σήμα «T», για προϊόντα των κλάσεων 9, 18 και 25, υπ αρ. 2747996 καταχωρισθέν εικονιστικό σήμα «T», για προϊόντα των κλάσεων 3, 6, 9, 14, 18, 21, 24, 25 και 28

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: απόρριψη της ανακοπής στο σύνολό της

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: ακύρωση της επίμαχης αποφάσεως και απόρριψη της αιτήσεως καταχώρισεως κοινοτικού σήματος

Προβαλλόμενοι λόγοι: παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του Κανονισμού 207/2009

Προσφυγή της 7ης Δεκεμβρίου 2012 — IBSolution κατά ΓΕΕΑ — IBS (IBSolution)

(Υπόθεση T-533/12)

(2013/C 46/35)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: IBSolution GmbH (Neckarsulm, Γερμανία) (εκπρόσωπος: F. Ekey, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: IBS AB (Solna, Σουηδία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας/του προσφεύγοντος

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να κρίνει ότι η προσφυγή είναι βάσιμη,
- να ακυρώσει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 21ης Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση R 771/2011-2,
- να τροποποιήσει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 21ης Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση R 771/2011-2, επιτρέποντας την καταχώριση του αιτούμενου σήματος, και
- να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: η προσφεύγουσα

Σήμα προς καταχώριση: το λεκτικό σήμα «IBSolution», για υπηρεσίες των κλάσεων 35, 41 και 42 — Υπ.αρ. 8421877 αίτηση καταχώρισεως κοινοτικού σήματος

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Υπ. αρ. 38729 αίτηση καταχώρισεως του εικονιστικού σήματος «IBS», για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 9, 16, 35, 41 και 42

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: μερική αποδοχή της ανακοπής

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι λόγοι: παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του Κανονισμού 207/2009

Προσφυγή της 12ης Δεκεμβρίου 2012 — Ζαφειρόπουλος κατά Ευρωπαϊκού Κέντρου για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης (Cedefop)

(Υπόθεση T-537/12)

(2013/C 46/36)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Παντελεήμων Ζαφειρόπουλος (Θεσσαλονίκη, Ελλάδα) (εκπρόσωπος: Μ. Κοντογιώργος, Δικηγόρος)

Καθού: Ευρωπαϊκό Κέντρο για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης (Cedefop)

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- Να κρίνει την προσφυγή του παραδεκτή·
- Να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής αξιολόγησης του Cedefop να μην επιλέξει τον προσφεύγοντα, βάσει της προσφοράς που επέβαλε στο πλαίσιο του επιστευμένου κλειστού διαγωνισμού για τη σύναψη σύμβασης «Παροχής ιατρικών υπηρεσιών στο προσωπικό του Cedefop» (Προκήρυξη 2012/S115-189528), καθώς και να ακυρώσει την απόφαση ανάθεσης σύμβασης (2012/S208-341369/27.10.2012), με την οποία η σχετική σύμβαση ανατέθηκε σε παιδίατρο·
- Να ακυρώσει την απόφαση απόρριψης της από 19/11/2012 επιβεβαιωτικής αίτησής του προς το καθού και να υποχρεωθεί αυτό να θέσει στη διάθεση του δικαστηρίου και του προσφεύγοντος το πλήρες κείμενο όλων των σχετικών με την επίμαχη διαδικασία εγγράφων, ώστε να καταστεί δυνατός ο δικαστικός έλεγχος της νομιμότητας της επίμαχης κρίσης·
- Να υποχρεωθεί το Cedefop να καταβάλει στον προσφεύγοντα το ποσό των 100 000 ευρώ προς αποκατάσταση της ζημίας που αυτός υπέστη από τις περιγραφόμενες στην προσφυγή του ενέργειες των οργάνων του Cedefop· και
- Να καταδικάσει το Cedefop στα δικαστικά έξοδα, καθώς και στις λοιπές δαπάνες και έξοδα στα οποία υποβλήθηκε ο προσφεύγων στα πλαίσια της παρούσας διαδικασίας.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη των αιτημάτων του ο προσφεύγων προβάλλει έξι λόγους.

- 1) Ο προσφεύγων ισχυρίζεται, πρώτον, ότι οι προσβαλλόμενες πράξεις του Cedefop στερούνται αιτιολογίας και προσβάλλουν το δικαίωμα άμυνας και το δικαίωμα σε αποτελεσματική προστασία του προσφεύγοντος, στο μέτρο που από το περιεχόμενο της προσβαλλόμενης απόφασης ανάθεσης, καθώς και από τα χορηγηθέντα κατόπιν σχετικής αιτήσεως του προσφεύγοντος έγγραφα στοιχεία, δεν επιτρέπεται η συναγωγή ασφαλούς συμπεράσματος για τον τρόπο αξιολόγησης και της, εν τέλει, κατάταξης των προσφορών και, συνεπώς, δεν αιτιολογήθηκε επαρκώς η τελική κρίση του αντιδίκου Cedefop, σύμφωνα με το άρθρο 296 ΣΛΕΕ και το άρθρο 41, παράγραφος 2, της Οδηγίας 2004/18 ΕΚ⁽¹⁾ και δεν γνωστοποιήθηκαν στον προσφεύγοντα τα ειδικότερα χαρακτηριστικά και συγκριτικά πλεονεκτήματα της επιλεγείσας προσφοράς σε σχέση με τη δική του προσφορά· ότι, εξάλλου, τα στοιχεία στα οποία βασίστηκε η τελική κρίση της επιτροπής αξιολόγησης αναφορικά με την επίμαχη διαδικασία σύναψης σύμβασης προμήθειας ιατρικών υπηρεσιών στο προσωπικό του Cedefop ουδέποτε γνωστοποιήθηκαν σε αυτόν, παρά την υποβολή σχετικού αιτήματος και σχετικής επιβεβαιωτικής αίτησης.

- 2) Δεύτερον, ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι το Cedefop έχει υποπέσει σε πλάνη περί τα πράγματα και έχει παραβιάσει τις αρχές της αντικειμενικότητας και της αμεροληψίας στο μέτρο που οι εκτιμήσεις/αξιολογήσεις της Επιτροπής Αξιολόγησης του Cedefop, που περιέχονται στην ατομική έκθεση αξιολόγησης του προσφεύγοντος, είναι προδήλως πεπλανημένες και η αξιολόγηση των τεχνικών προδιαγραφών των υποβληθέντων προσφορών στερούνται αντικειμενικότητας.
- 3) Τρίτον, ο προσφεύγων ισχυρίζεται ότι συντρέχει παράβαση ουσιώδους όρου της προκήρυξης αναφορικά με την τεχνική ικανότητα των προσφερόντων και, συγκεκριμένα, παραβιάστηκε ο όρος που αναφέρεται στην «Τεχνική ικανότητα» των διαγωνιζομένων, καθόσον η ανάδοχος στερείται μιας εκ των ζητούμενων από την προκήρυξη ιατρικών ειδικοτήτων και θα έπρεπε να αποκλειστεί.
- 4) Τέταρτον, ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι παραβιάστηκε η αρχή της αναλογικότητας και της υποχρέωσης προσδιορισμού των κριτηρίων αναθέσεως που καθιστούν δυνατή την αντικειμενική συγκριτική αξιολόγηση των προσφορών, στο μέτρο που το Cedefop χρησιμοποιώντας ως κριτήριο αναθέσεως την «ποιότητα της συνέντευξης» παραβίασε την ανωτέρω αρχή και παρέβη την ως άνω υποχρέωση, αφού το κριτήριο αυτό διατυπώθηκε κατά τρόπο τόσο ασαφή, ώστε οι διαγωνιζόμενοι να μην έχουν τη δυνατότητα να προσδιορίσουν τη βέλτιστη ικανότητα την οποία έπρεπε να διαθέτουν για να λάβουν τη μέγιστη δυνατή βαθμολογία.
- 5) Πέμπτον, ο προσφεύγων ισχυρίζεται ότι η προσβαλλόμενη σύμβαση παροχής υπηρεσιών παραβιάζει τον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε συνδυασμό με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία κατά το μέρος της με το οποίο το καθού Cedefop, ως δημόσιος φορέας που απασχολεί περισσότερους από 50 εργαζόμενους, δεν τήρησε την υποχρέωσή του για χρήση των υπηρεσιών αποκλειστικά ιατρού με ειδικότητα αυτή της ιατρικής εργασίας.
- 6) Έκτον, ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι συντρέχει παράβαση των αρχών της διαφάνειας στο μέτρο που το καθού Cedefop, παραλείποντας να γνωστοποιήσει τις πληροφορίες που ζήτησε ο προσφεύγων, τόσο με την από 15.10.2012 αίτησή του, όσο και με την 19.11.2012 επιβεβαιωτική αίτηση, παρέβη τις διατάξεις του άρθρου 100, παράγραφος 2, του δημοσιονομικού κανονισμού υπ' αρ. 1605/2002/ΕΚ και τις διατάξεις του άρθρου 149, παράγραφος 3, του κανονισμού 2342/2002/ΕΚ, λόγω ελλείψεως αιτιολογίας της απορριπτικής απόφασης σύμφωνα με τις εν λόγω διατάξεις.

Τέλος, ο προσφεύγων ισχυρίζεται ότι είναι βάσιμο το αίτημά του για αποζημίωση, καθόσον έχει τηρηθεί από αυτόν το άρθρο 44, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του Κανονισμού Διαδικασίας και παρατίθενται στο κρινόμενο δικόγραφο τα στοιχεία από τα οποία προκύπτουν οι προϋποθέσεις για τη στοιχειοθέτηση της εξωσυμβατικής ευθύνης του Cedefop, όπως αυτές καθορίζονται στο άρθρο 340 ΣΛΕΕ.

(¹) Οδηγία 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών

**Προσφυγή της 12ης Δεκεμβρίου 2012 — Wedi κατά ΓΕΕΑ —
Mehlhose Bauelemente für Dachrand + Fassade (BALCO)**

(Υπόθεση T-541/12)

(2013/C 46/37)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Wedi GmbH (Emsdetten, Γερμανία) (εκπρόσωπος: O. Bischof, Rechtsanwalt)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Mehlhose Bauelemente für Dachrand + Fassade GmbH & Co. KG (Herford, Γερμανία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— Να ακυρώσει την απόφαση του τέταρτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 25ης Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση R 2255/2011-4,

— επικουρικώς, να αναστείλει τη διαδικασία στην υπόθεση R 2255/2011-4, έως ότου εκδοθεί οριστική απόφαση σχετικά με την από 15 Νοεμβρίου 2012 αίτηση της προσφεύγουσας να κηρυχθεί άκυρο το υπ.αρ. 006095889 κοινοτικό σήμα Balkogrün, του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) 000007267 C, της αντιδίκου ενώπιον του τμήματος προσφυγών,

— να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: η προσφεύγουσα

Σήμα προς καταχώριση: λεκτικό σήμα «BALCO» για προϊόντα της κλάσεως 19 — υπ. αρ. 9 023 771 αίτηση καταχώρισεως κοινοτικού σήματος

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιπαχθέντος σήματος ή σημείου: Mehlhose Bauelemente für Dachrand + Fassade GmbH & Co. KG

Αντιπαχθέν σήμα ή σημείο: λεκτικά σήματα «Balkogrün», «Balkoplan» και «Balkotor» για προϊόντα των κλάσεων 19, 21 και 27

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: αποδοχή της ανακοπής

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι λόγοι: παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του Κανονισμού 207/2009

**Προσφυγή της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — Teva Pharma and
Teva Pharmaceuticals Europe κατά EMA**

(Υπόθεση T-547/12)

(2013/C 46/38)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Teva Pharma BV (Ουτρέχτη, Κάτω Χώρες), και Teva Pharmaceuticals Europe BV (Ουτρέχτη) (εκπρόσωποι: K. Bacon και D. Piccinin, Barristers, G. Morgan και C. Drew, Solicitors)

Καθού: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων

Αιτήματα των προσφευγουσών

Οι προσφεύγουσες ζητούν από το Γενικό Δικαστήριο:

— Να ακυρώσει την απόφαση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων, η οποία περιλαμβάνεται στο έγγραφο του της 26ης Νοεμβρίου 2012, περί απορρίψεως της αιτήσεως χορηγήσεως άδειας κυκλοφορίας της γενόσημης εκδοχής της αβακαβίρης/λαμβουδίνης, και

— να καταδικάσει τον καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής οι προσφεύγουσες προβάλλουν έναν λόγο στο πλαίσιο του οποίου υποστηρίζουν ότι η απόρριψη της αιτήσεως χορηγήσεως άδειας κυκλοφορίας μιας γενόσημης εκδοχής ενός συνδυαστικού φαρμάκου σταθερής δόσης, λόγω του ότι το προϊόν προστατευόταν με δεκαετή περίοδο αποκλειστικότητας, αντιβαίνει στον κανονισμό (ΕΚ) 726/2004⁽¹⁾ και στην οδηγία 2001/83/ΕΚ⁽²⁾ όπως ερμηνεύονται. Ειδικότερα, οι προσφεύγουσες ισχυρίζονται ότι ο κάτοχος άδειας κυκλοφορίας του προϊόντος δεν έχει δικαίωμα δεκαετούς περιόδου αποκλειστικότητας των δεδομένων, εφόσον το προϊόν είναι συνδυασμός σταθερής δόσης δύο δραστικών ουσιών οι οποίες διατίθενται και χρησιμοποιούνται εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως συστατικά στοιχεία διαφόρων φαρμακευτικών προϊόντων για αρκετά χρόνια. Οι προσφεύγουσες ισχυρίζονται, περαιτέρω, ότι το προϊόν εμπίπτει στη ίδια γενική

άδεια κυκλοφορίας όπως οι προγενέστερες άδειες κυκλοφορίας που αφορούν τα συστατικά μέρη του, κατά την έννοια της δεύτερης υποπαραγράφου του άρθρου 6, παράγραφος 1, της οδηγίας 2001/83. Κατά συνέπεια, οι προσφεύγουσες προβάλλουν ότι δεν υφίσταται δικαίωμα παράτασης της περιόδου αποκλειστικότητας των δεδομένων μετά τη λήξη της περιόδου αποκλειστικότητας αυτών των αδειών κυκλοφορίας.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 2004 για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (Κείμενο που ενδιαφέρει τον ΕΟΧ)

(²) Οδηγία 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 6ης Νοεμβρίου 2001 περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση

Προσφυγή/αγωγή της 21ης Δεκεμβρίου 2012 — North Drilling κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-552/12)

(2013/C 46/39)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: North Drilling Co. (Τεχεράνη, Ιράν) (εκπρόσωποι: J. Viñals Camallonga, L. Barriola Urruticoechea και J. Iriarte Ángel, abogados)

Καθού: Ευρωπαϊκό Συμβούλιο

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει το άρθρο 2 της απόφασης 2012/635/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012, για την τροποποίηση της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν, καθόσον την αφορά και να αφαιρέσει το όνομά της από το παράρτημά της,

— να ακυρώσει το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 945/2012 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 267/2012, για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν, καθόσον την αφορά και να αφαιρέσει το όνομά της από το παράρτημά της, και

— να καταδικάσει το Συμβούλιο στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής η προσφεύγουσα προβάλλει έξι λόγους.

1) Ο πρώτος λόγος αντλείται από εσφαλμένη πλάνη εκτιμήσεως

— Ο πρώτος λόγος αφορά εσφαλμένη πλάνη εκτιμήσεως όσον αφορά την αξιολόγηση των πραγματικών περιστατικών στα οποία βασίζονται οι επίμαχες διατάξεις, δεδομένου ότι στερούνται νομικής βάσεως και

2) Ο δεύτερος λόγος αντλείται από παράβαση της υποχρέωσης αιτιολογήσεως

— Ο δεύτερος λόγος αφορά παράβαση της υποχρέωσης αιτιολογήσεως, δεδομένου ότι οι επίμαχες διατάξεις πάσχουν όσον αφορά την NDC εσφαλμένη αιτιολογία, καθότι είναι αβάσιμη, γενική και στερεότυπη.

3) Ο τρίτος λόγος αφορά παράβαση του δικαιώματος αποτελεσματικής δικαστικής προστασίας

— Ο τρίτος λόγος αφορά παράβαση του δικαιώματος αποτελεσματικής δικαστικής προστασίας όσον αφορά την αιτιολογία των πράξεων, τη μη απόδειξη της συνδρομής του προβεβλημένου λόγου και τα δικαιώματα άμυνας και ιδιοκτησίας, δεδομένου ότι δεν τηρήθηκε η απαίτηση αιτιολογήσεως, η οποία ασκεί επιρροή στα υπόλοιπα δικαιώματα.

4) Τέταρτος λόγος που αφορά προσβολή του δικαιώματος ιδιοκτησίας

— Ο τέταρτος λόγος βασίζεται σε προσβολή του δικαιώματος ιδιοκτησίας, καθόσον περιορίσθηκε χωρίς να υφίσταται πραγματικός δικαιολογητικός λόγος.

5) Πέμπτος λόγος που αφορά παράβαση της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως

— Ο πέμπτος λόγος αφορά παράβαση της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως, αφού εθίγη η συγκριτική θέση της προσφεύγουσας χωρίς να υπάρχουν λόγοι προς τούτο.

6) Ο έκτος λόγος αφορά κατάχρηση εξουσίας

— Ο έκτος λόγος αφορά κατάχρηση εξουσίας, δεδομένου ότι υπάρχουν αντικειμενικές, ακριβείς και συγκλίνουσες ενδείξεις από τις οποίες μπορεί να συναχθεί ότι κατά τη λήψη της κυρώσεως επιδιώχθηκαν διαφορετικοί σκοποί από αυτούς που προέβλεπε το Συμβούλιο.

Προσφυγή της 24ης Δεκεμβρίου 2012 — Changshu City Standard Parts Factory κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-558/12)

(2013/C 46/40)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Changshu City Standard Parts Factory (Changshu City, Κίνα) (εκπρόσωποι: R. Antonini και E. Monard, lawyers)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 924/2012 της 4ης Οκτωβρίου 2012 για την τροποποίηση του Κανονισμού (ΕΚ) 91/2009 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, καθόσον αφορά την προσφεύγουσα, και

— να καταδικάσει το Συμβούλιο στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής η προσφεύγουσα προβάλλει δύο λόγους.

1) Με τον πρώτο λόγο προβάλλεται ότι η εξαίρεση από τον υπολογισμό του ντάμπινγκ ορισμένων εξαγωγικών συναλλαγών του προσφεύγοντος παραβαίνει τα άρθρα 2, παράγραφος 11, 2, παράγραφος 8, 2, παράγραφος 9, 2, παράγραφος 7, στοιχείο α' και 9, παράγραφος 5, του Κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων και το άρθρο 2.4.2 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994.

2) Με τον δεύτερο λόγο προβάλλεται ότι η απόρριψη ορισμένων προσαρμογών που ζήτησε η προσφεύγουσα παραβαίνει το άρθρο 2, παράγραφος 10, του Κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και το άρθρο 2.4 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994. Επικουρικώς, η προσφεύγουσα θεωρεί ότι το Συμβούλιο παρέβη το άρθρο 296 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Προσφυγή της 24ης Δεκεμβρίου 2012 — Ningbo Jinding Fastener κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-559/12)

(2013/C 46/41)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd (Ningbo, Κίνα) (εκπρόσωποι: R. Antonini και E. Monard, δικηγόροι)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 924/2012 του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 2012 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 91/2009, σχετικά με την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, καθόσον αφορά την προσφεύγουσα, και

— να καταδικάσει το Συμβούλιο στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής η προσφεύγουσα προβάλλει δύο λόγους.

1) Με τον πρώτο λόγο προβάλλεται ότι η εξαίρεση από τον υπολογισμό του ντάμπινγκ ορισμένων εξαγωγικών συναλλαγών της προσφεύγουσας αντιβαίνει στο άρθρο 2, παράγραφοι 11, 8, 9, 7, στοιχείο α', και στο άρθρο 9, παράγραφος 5, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, παραβιάζει την αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων και αντιβαίνει στο άρθρο 2.4.2 της Συμφωνίας του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου περί εφαρμογής του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994.

2) Με τον δεύτερο λόγο προβάλλεται ότι η απόρριψη ορισμένων προσαρμογών που ζητήθηκαν από την προσφεύγουσα αντιβαίνει στο άρθρο 2, παράγραφος 10, του κανονισμού (ΕΚ) 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και στο άρθρο 2.4 της Συμφωνίας του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου περί εφαρμογής του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994. Επικουρικώς, η προσφεύγουσα προβάλλει ότι το Συμβούλιο παρέβη το άρθρο 296 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Προσφυγή της 19ης Δεκεμβρίου 2012 — Beninca κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-561/12)

(2013/C 46/42)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Jürgen Beninca (Φρανκφούρτη, Γερμανία) (εκπρόσωπος: C. Zschocke, lawyer)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 2012, περί απορρίψεως της προσβάσεως σε έγγραφο που προσκομίστηκε στο πλαίσιο διαδικασίας συγκεντρώσεως (Υπόθεση COMP/M.6166 — NYSE Euronext/Deutsche Börse) και
- να καταδικάσει την καθής στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής ο προσφεύγων προβάλλει τρεις λόγους ακυρώσεως.

- 1) Κατά τον πρώτο λόγο δεν τυγχάνει εφαρμογής καμία από τις εξαιρέσεις που απαριθμούνται στο άρθρο 4 του Κανονισμού (ΕΚ) 1049/2001⁽¹⁾. Τούτο αληθεύει ειδικότερα όσον αφορά τις εξαιρέσεις στις οποίες αναφέρθηκε η Επιτροπή στην απόφαση, ήτοι στο άρθρο 4, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο και άρθρο 4, παράγραφος 2, πρώτη περίπτωση, του εν λόγω κανονισμού.
- 2) Κατά τον δεύτερο λόγο σε περίπτωση που τυγχάνει εφαρμογής οποιαδήποτε από τις εν λόγω εξαιρέσεις, στην απόφαση δεν έχει αξιολογηθεί κατά πόσον είναι δυνατή τουλάχιστον μερική ή περιορισμένη πρόσβαση στο επίμαχο έγγραφο δυνάμει του άρθρου 4, παράγραφος 6, του Κανονισμού (ΕΚ) 1049/2001.
- 3) Κατά τον τρίτο λόγο ο προσφεύγων έχει δικαίωμα προσβάσεως στο επίμαχο έγγραφο επειδή υφίσταται σημαντικό δημόσιο συμφέρον επιτάσσει να τεθεί στη διάθεσή του το επίμαχο έγγραφο.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 1049/2001, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ 2001, L 145, σ. 43)

Προσφυγή/αγωγή της 24ης Δεκεμβρίου 2012 — Dalli κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-562/12)

(2013/C 46/43)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: John Dalli (St. Julians, Μάλτα) (εκπρόσωποι: L. Levi, A. Αλαμάνου και S. Rodríguez, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- Να ακυρώσει τη ληφθείσα από τον πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής προφορική απόφαση της 16ης Οκτωβρίου 2012 της λήξεως των καθηκόντων του με άμεσο αποτέλεσμα,
- Να υποχρεώσει την καθής να αποκαταστήσει την υλική ζημία και να ικανοποιήσει την ηθική βλάβη που υπέστη και
- να καταδικάσει την καθής στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής ο προσφεύγων προβάλλει πέντε λόγους.

- 1) Ο πρώτος λόγος αφορά παράβαση των άρθρων 245 και 247 ΣΛΕΕ, καθώς η προσβαλλόμενη απόφαση δεν εκδόθηκε από την αρμόδια αρχή.
- 2) Ο δεύτερος λόγος αφορά, επικουρικώς, παράβαση του άρθρου 17.6 ΣΕΕ και τη γενική αρχή της ασφάλειας δικαίου, καθόσον η προσβαλλόμενη απόφαση δεν μπορούσε να οδηγήσει νομίμως σε παραίτηση του προσφεύγοντος.
- 3) Ο τρίτος λόγος αφορά προφανή πλάνη εκτιμήσεως και παράβαση κανόνων διαδικασίας, καθότι η προσβαλλόμενη απόφαση δεν βασίζεται σε βάσιμους λόγους και καθότι τα πορίσματα της OLAF, στα οποία βασίστηκε η επίμαχη απόφαση, προέκυψαν από παράνομη διαδικασία.
- 4) Ο τέταρτος λόγος βασίζεται σε προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας, καθώς ο προσφεύγων δεν μπόρεσε να αξιολογήσει και να κρίνει τα προβαλλόμενα εναντίον του πραγματικά περιστατικά..
- 5) Ο πέμπτος λόγος βασίζεται σε προσβολή της αρχής της αναλογικότητας, καθώς ο προσφεύγων δεν μπόρεσε να γνωρίζει τους σκοπούς που επιδίωκε νομίμως η επίμαχη απόφαση και αν τυχόν είχε εξετασθεί η δυνατότητα επιβολής άλλων κυρωτικών μέτρων.

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτέρο τμήμα) της 23ης Οκτωβρίου 2012 — Strack κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-44/05 RENV)

(Υπαλληλική υπόθεση — Υπάλληλοι — Αναπομπή στο Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης κατόπιν αναιρέσεως — Άρση της ασυλίας υπαλλήλων οργάνου για όσα εξέθεσαν προφορικός ή γραπτώς στο πλαίσιο ένδικης διαδικασίας — Διορισμός σε θέση προϊσταμένου διοικητικής μονάδας — Απόρριψη υποψηφιότητας — Προσφυγή ακυρώσεως — Έννομο συμφέρον του μη επιλεγέντος υποψηφίου — Δεδικασμένο — Διαδικαστική πλημμέλεια — Στάθμιση των εμπλεκόμενων συμφερόντων — Αγωγή αποζημιώσεως — Ηθική βλάβη εξ αιτίας παρατυπίας)

(2013/C 46/44)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγων-ενάγων: Guido Strack (Κολωνία, Γερμανία) (εκπρόσωποι: N. A. Lödler και H. Tettenborn, δικηγόρος)

Καθής-εναγομένη: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: H. Krämer και B. Eggers)

Αντικείμενο

Αναπομπή κατόπιν αναιρέσεως — Υπαλληλική υπόθεση — Αφενός, αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως της Επιτροπής περί απορρίψεως της υποψηφιότητας του προσφεύγοντος-ενάγοντος για τη θέση προϊσταμένου της μονάδας «Προκηρύξεις διαγωνισμών και συμβάσεις» και περί διορισμού άλλου υποψηφίου στην εν λόγω θέση και, αφετέρου, αίτημα αποζημιώσεως (πρώην T-225/05)

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει ως απαράδεκτη την αίτηση άρσεως της ασυλίας της οποίας απολαύουν οι υπάλληλοι της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην υπόθεση F-44/05, Strack κατά Επιτροπής.
- 2) Απορρίπτει ως αβάσιμο το αίτημα αποζημιώσεως λόγω υπερβολικής διάρκειας της διοικητικής διαδικασίας για την πλήρωση της θέσεως και λόγω υπερβολικής διάρκειας της προ της ασκήσεως της προσφυγής διαδικασίας.
- 3) Ακυρώνει την απόφαση περί διορισμού του Α και την απόφαση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 19ης Νοεμβρίου 2004 περί απορρίψεως της υποψηφιότητας του G. Strack για τη θέση του προϊσταμένου της μονάδας «Προκηρύξεις διαγωνισμών και συμβάσεις» της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

4) Απορρίπτει την προσφυγή-αγωγή κατά τα λοιπά.

5) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει τα δικαστικά έξοδά της στις υποθέσεις F-44/05, Strack κατά Επιτροπής, T-526/08 P, Επιτροπή κατά Strack, και F-44/05 RENV, Strack κατά Επιτροπής, και καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα του G. Strack στις υποθέσεις αυτές.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτέρο τμήμα) της 13ης Δεκεμβρίου 2012 — Donati κατά ΕΚΤ

(Υπόθεση F-63/09) ⁽¹⁾

(Υπαλληλική υπόθεση — Προσωπικό της ΕΚΤ — Καταγγελία για ηθική παρενόχληση — Διοικητική έρευνα — Πρόσβαση στον φάκελο της έρευνας — Διαβίβαση του φακέλου στα πρόσωπα εις βάρος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία — Καθήκον εμπιστευτικής μεταχειρίσεως — Σεβασμός των δικαιωμάτων άμυνας)

(2013/C 46/45)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα-ενάγουσα: Paola Donati (Φρανκφούρτη επί του Μάιν, Γερμανία) (εκπρόσωποι: L. Levi και M. Vandebussche, δικηγόροι)

Καθής-εναγομένη: Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (εκπρόσωποι: F. Feyerbacher και N. Urban, επικουρούμενη από τον B. Wägenbauer, δικηγόρο)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως της ΕΚΤ να μη δώσει συνέχεια σε ισχυρισμούς της προσφεύγουσας-ενάγουσας περί ηθικής παρενοχλήσεως καθώς και αίτημα ικανοποίησης της ηθικής βλάβης

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή-αγωγή.
- 2) Η P. Donati φέρει τα δικαστικά έξοδά της και καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

⁽¹⁾ EE C 205 της 29.8.2009, σ. 50.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτέρο τμήμα) της 18ης Σεπτεμβρίου 2012 — Cuallado Martorell κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-96/09) ⁽¹⁾

(Υπαλληλική υπόθεση — Γενικός διαγωνισμός — Αποκλεισμός από τις προφορικές εξετάσεις κατόπιν των αποτελεσμάτων στις γραπτές εξετάσεις — Αιτήσεις επανεξέτασης — Ειδικό δικαίωμα των υποψηφίων για την πρόσβαση σε ορισμένες πληροφορίες που τους αφορούν — Αντικείμενο και περιεχόμενο — Δικαίωμα πρόσβασης στα διορθωμένα γραπτά των εξετάσεων — Δεν υφίσταται)

(2013/C 46/46)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Eva Cuallado Martorell (Augsbourg, Γερμανία) (εκπρόσωπος: M. Díez Lorenzo, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: B. Eggers και J. Baquero Cruz)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αφενός, ακύρωση της απόφασης περί αποκλεισμού της προσφεύγουσας από τις προφορικές εξετάσεις του γενικού διαγωνισμού EPSO/AD/130/08 και περί αρνήσεως προσβάσεως στα διορθωμένα γραπτά των εξετάσεων και, αφετέρου, αναδρομική ακύρωση του δημοσιευθέντος εφεδρικού πίνακα προσλήψεων.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η Επιτροπή φέρει τα δικά της δικαστικά έξοδα καθώς και τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η Cuallado Martorell.

⁽¹⁾ EE C 148 της 05.06.2010, σ. 54.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτέρο τμήμα) της 11ης Δεκεμβρίου 2012 — Mata Blanco κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-65/10) ⁽¹⁾

(Υπαλληλική υπόθεση — Εσωτερικός διαγωνισμός COM/INT/OLAF/09/AD10 — Καταπολέμηση της απάτης — Αντίστοιχες αρμοδιότητες της EPSO και της εξεταστικής επιτροπής — Δοκιμασίες προκριματικού χαρακτήρα επιτηρούμενες από την εξεταστική επιτροπή — Προφορική δοκιμασία — Παράβαση της προκηρύξεως του διαγωνισμού — Απόκλιση των βαθμολογιών — Κριτήρια αξιολογήσεως — Ίση μεταχείριση των υποψηφίων — Πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως — Αρχές της διαφάνειας και της χρηστής διοικήσεως — Υποχρέωση αιτιολογήσεως)

(2013/C 46/47)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: José Manuel Mata Blanco (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: L. Levi και A. Blot, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικά B. Eggers και P. Pecho, στη συνέχεια B. Eggers)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως της EPSO, περί μη εγγραφής του ονόματος του προσφεύγοντος στον εφεδρικό πίνακα επιτυχόντων στο πλαίσιο του εσωτερικού διαγωνισμού «COM/INT/OLAF/09/AD10 — Διοικητικοί υπάλληλοι ειδικευμένοι στην καταπολέμηση της απάτης», καθώς και του εφεδρικού πίνακα επιτυχόντων και όλων των βάσει αυτού ληφθεισών αποφάσεων.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Ο J. M. Mata Blanco φέρει τα δικαστικά έξοδά του καθώς και τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

⁽¹⁾ EE C 288 της 23.10.2010, σ. 73.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτέρο τμήμα) της 11ης Ιουλίου 2012 — AI κατά Δικαστηρίου

(Υπόθεση F-85/10) ⁽¹⁾

(Υπαλληλική υπόθεση — Έκτακτοι υπάλληλοι — Εσωτερικός διαγωνισμός — Αποκλεισμός από τον διαγωνισμό κατόπιν των αποτελεσμάτων στην πρώτη γραπτή δοκιμασία — Επανεξέταση — Ίση μεταχείριση — Αναχαρακτηρισμός συμβάσεως ορισμένου χρόνου σε σύμβαση αορίστου χρόνου — Μη ανανέωση συμβάσεως έκτακτου υπαλλήλου ορισμένου χρόνου — Προσφυγή ακυρώσεως — Αγωγή αποζημιώσεως)

(2013/C 46/48)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα-ενάγουσα: AI (εκπρόσωποι: αρχικώς M. Erniquin, δικηγόρος, στη συνέχεια M. Erniquin και L. N'Garou, δικηγόροι)

Καθού-εναγόμενος: Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωπος: A. V. Placco)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αφενός, αίτημα ακυρώσεως των εργασιών της εξεταστικής επιτροπής που αφορούν τα αποτελέσματα της δοκιμασίας γαλλικής γλώσσας του εσωτερικού διαγωνισμού βάσει εξετάσεων CJ 12/09 και, καθόσον παρίσταται ανάγκη, ακυρώσεως των συμβάσεων και των διορισμών των επιτυχόντων στον εν λόγω διαγωνισμό, καθώς και, αφετέρου, αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως περί μη ανανέωσης της συμβάσεως έκτακτου υπαλλήλου της προσφεύγουσας-ενάγουσας και αίτημα αποκαταστάσεως της ζημίας.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή-αγωγή.
- 2) Η ΑΙ φέρει τα δικαστικά έξοδά της και καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(¹) ΕΕ C 13 της 15.1.2011, σ. 39.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 11ης Δεκεμβρίου 2012 — Cocchi και Falcione κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-122/10) (¹)

(Υπαλληλική υπόθεση — Υπάλληλοι — Σύνταξη — Μεταφορά των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων που αποκτήθηκαν σε εθνικό συνταξιοδοτικό σύστημα — Ανάκληση προτάσεως μεταφοράς — Πράξη η οποία δεν αναγνωρίζει υποκειμενικά δικαιώματα ή άλλα παρόμοια πλεονεκτήματα)

(2013/C 46/49)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγοντες: Giorgio Cocchi (Wezembeek-Orpem, Βέλγιο) και Nicola Falcione (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: S. Orlandi και J.-N. Louis, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: D. Martin και J. Baquero Cruz)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως με την οποία ανακαλείται πρόταση σχετικά με τη μεταφορά των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων των προσφευγόντων την οποία αυτοί είχαν ήδη αποδεχθεί

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει τις αποφάσεις της 12ης και της 23ης Φεβρουαρίου 2010 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στο μέτρο που με τις αποφάσεις αυτές ανακαλούνται οι προτάσεις προς τους G. Cocchi και N. Falcione που ανέφεραν τον υπολογισμό των συμπληρωματικών συνταξίμων ετών σε περίπτωση ενδεχόμενης μεταφοράς των συνταξιοδοτικών τους δικαιωμάτων.
- 2) Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.
- 3) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει τα δικαστικά έξοδά της και καταδικάζεται στο ένα τρίτο των δικαστικών εξόδων των G. Cocchi και N. Falcione.
- 4) Οι G. Cocchi και N. Falcione φέρουν τα δύο τρίτα των δικαστικών εξόδων τους.

(¹) ΕΕ C 63 της 26.2.11, σ. 34.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 20ής Νοεμβρίου 2012 — Soukup κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-1/11) (¹)

(Υπαλληλική υπόθεση — Γενικός διαγωνισμός — Μη εγγραφή στον πίνακα επιτυχόντων — Βαθμολόγηση της προφορικής δοκιμασίας)

(2013/C 46/50)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Zdenek Soukup (Λουξεμβούργο, Λουξεμβούργο) (εκπρόσωποι: αρχικώς É. Boigelot και S. Woog, δικηγόροι, στη συνέχεια É. Boigelot, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς B. Eggers και P. Pecho, στη συνέχεια B. Eggers)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως της εξεταστικής επιτροπής του γενικού διαγωνισμού EPSO/AD/144/09 περί μη εγγραφής του προσφευγόντος στον πίνακα επιτυχόντων και της αποφάσεως περί εγγραφής άλλου υποψηφίου στον πίνακα αυτόν, καθώς και αίτημα ικανοποιήσεως της ηθικής βλάβης και αποκαταστάσεως της υλικής ζημίας που υπέστη ο προσφεύγων

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Ο Z. Soukup φέρει τα δικαστικά έξοδά του και καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

(¹) ΕΕ C 72 της 5.3.11, σ. 36.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δεύτερο τμήμα) της 13ης Δεκεμβρίου 2012 — AX κατά ΕΚΤ

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις F-7/11 και F-60/11) (¹)

(Υπαλληλική υπόθεση — Προσωπικό της ΕΚΤ — Πειθαρχική διαδικασία — Θέση υπαλλήλου σε αργία χωρίς μείωση του βασικού μισθού του — Ανάκληση αποφάσεως — Δικαιώματα άμυνας — Πρόσβαση στον φάκελο — Αιτιολογία — Αιτιολογία αποφάσεως — Ισχυρισμός περί παράβασεως των επαγγελματικών υποχρεώσεων — Σοβαρό παράπτωμα)

(2013/C 46/51)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγων-ενάγων: AX (εκπρόσωποι: L. Levi και M. Vandenburg, δικηγόροι)

Καθής-εναγομένη: Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (εκπρόσωποι: στην υπόθεση F-7/11, P. Embley και E. Carlini, καθώς και B. Wägenbauer, δικηγόρος, και στην υπόθεση F-60/11, P. Embley και M. López Torres, καθώς και B. Wägenbauer, δικηγόρος)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Ακύρωση της αποφάσεως της καθής-εναγομένης με την οποία τέθηκε σε αργία ο προσφεύγων-ενάγων από τις 5 Αυγούστου 2010 και αίτημα ικανοποιήσεως της ηθικής βλάβης.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει τις προσφυγές στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις F-7/11 και F-60/11.
- 2) Ο ΑΧ φέρει τα δικαστικά έξοδα του καθώς και τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

(¹) ΕΕ C 152 της 21.05.2011, σ. 33 και ΕΕ C 211 της 16.07.2011, σ. 35.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 20ής Νοεμβρίου 2012 — Ghiba κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-10/11) (¹)

(Υπαλληλική υπόθεση — Εσωτερικός διαγωνισμός — Αποκλεισμός από τη συμμετοχή σε διαγωνισμό — Προϋποθέσεις συμμετοχής — Έννοια των υπηρεσιών που είναι προσαρτημένες στην Επιτροπή)

(2013/C 46/52)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Dorina Maria Ghiba (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωπος: C. Mourato, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς B. Eggers και P. Pecho, στη συνέχεια B. Eggers)

Παρεμβαίνουν υπέρ της καθής: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: M. Bauer και J. Herrmann)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Ακύρωση της αποφάσεως της εξεταστικής επιτροπής του διαγωνισμού COM/INT/EU2/AST3 περί απορρίψεως της υποψηφιότητας της προσφεύγουσας για τον λόγο ότι δεν πληρούσε τις βάσει της προκηρύξεως του διαγωνισμού προϋποθέσεις συμμετοχής

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η D. M. Ghiba φέρει τα δικαστικά έξοδα της και καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
- 3) Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης φέρει τα δικαστικά έξοδά του.

(¹) ΕΕ C 95 της 26.3.11, σ. 14.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 5ης Δεκεμβρίου 2012 — ΒΑ κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-29/11) (¹)

(Υπαλληλική υπόθεση — Γενικός διαγωνισμός — Προκήρυξη διαγωνισμού EPSO/AD/147/09 — Κατάρτιση πίνακα επιτυχόντων για την πρόσληψη υπαλλήλων διοικήσεως ρουμανικής υπηκοότητας — Άριστη γνώση της επίσημης γλώσσας της Ρουμανίας — Μειονότητα συγγρικής γλώσσας στη Ρουμανία — Μη δυνατότητα συμμετοχής στην προφορική εξέταση — Αρχές της ίσης μεταχειρίσεως και της απαγορεύσεως των διακρίσεων — Περιεχόμενο)

(2013/C 46/53)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: ΒΑ (Wezembeek-Oppem, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: αρχικώς S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis και É. Marchal, δικηγόροι, στη συνέχεια S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal και D. Abreu Caldas, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς B. Eggers και P. Pecho, στη συνέχεια B. Eggers)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Προσφυγή με αίτημα την ακύρωση της απόφασης της εξεταστικής επιτροπής του διαγωνισμού EPSO/AD/147/09-RO να μην επιτρέψει στον προσφεύγοντα να μετάσχει στην προφορική εξέταση του διαγωνισμού

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Ο ΒΑ φέρει τα δικαστικά έξοδά του καθώς και εκείνα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

(¹) ΕΕ C 173 της 11.6.2011, σ. 16.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δεύτερο τμήμα) της 13ης Δεκεμβρίου 2012 — Honnefelder κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-42/11) (¹)

(Υπαλληλική υπόθεση — Γενικός διαγωνισμός — Ακύρωση αποφάσεως της εξεταστικής επιτροπής διαγωνισμού — Εκτέλεση δεδικασμένου — Αρχή της νομιμότητας — Ένσταση ελλείψεως νομιμότητας βάλλουσα κατά αποφάσεως περί επαναλήψεως μιας διαδικασίας γενικού διαγωνισμού)

(2013/C 46/54)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Stephanie Honnefelder (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωπος: C. Bode, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς B. Eggers και P. Pecho, στη συνέχεια B. Eggers, δικηγόρος)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως περί μη εγγραφής της προσφεύγουσας στον πίνακα επιτυχόντων του διαγωνισμού EPSO/AD/26/05

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η S. Honnefelder φέρει τα δύο τρίτα των δικαστικών εξόδων της.
- 3) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει τα δικαστικά έξοδά της και καταδικάζεται στο ένα τρίτο των δικαστικών εξόδων της S. Honnefelder.

(¹) ΕΕ C 183 της 25.6.2011, σ. 34.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της 17ης Ιουλίου 2012 — BG κατά Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή

(Υπόθεση F-54/11) (¹)

(Υπαλληλική υπόθεση — Πειθαρχική διαδικασία — Πειθαρχική ποινή — Ποινή παύσεως — Ύπαρξη προκαταρκτικής εξετάσεως ενώπιον των εθνικών ποινικών δικαστηρίων κατά τον χρόνο εκδόσεως της ανακλητικής αποφάσεως — Ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών — Απαγόρευση απολύσεως εγκύου υπαλλήλου κατά το διάστημα από την έναρξη της εγκυμοσύνης έως το πέρας της άδειας μητρότητας)

(2013/C 46/55)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα-ενάγουσα: BG (εκπρόσωποι: L. Levi και A. Blot, δικηγόροι)

Καθού-εναγόμενος: Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής (εκπρόσωποι: J. Sant'Anna, agent, D. Waelbroeck και A. Duron, δικηγόροι)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα περί ακυρώσεως της αποφάσεως περί εφαρμογής στην προσφεύγουσα-ενάγουσα της ποινής παύσεως χωρίς απώλεια των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων. Κατά συνέπεια, αίτημα επαναφοράς της προσφεύγουσας-ενάγουσας στη θέση της και, επικουρικός, αίτημα καταβολής σε αυτήν ποσού αντιστοίχου προς την αμοιβή που θα εισέπραττε κατά το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος της ανακλήσεως έως την ημερομηνία συνταξιοδοτήσεώς της. Εν πάση περιπτώσει, αίτημα για την καταβολή ποσού προς ικανοποίηση της ηθικής βλάβης που υπέστη.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή-αγωγή της BG.
- 2) Η BG καταδικάζεται στα δικαστικά της έξοδα και στα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής.

(¹) ΕΕ C 204 της 9ης Ιουλίου 2011, σ. 30.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 23ης Οκτωβρίου 2012 — Eklund κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-57/11) (¹)

(Υπαλληλική υπόθεση — Πρόσληψη — Γενικός διαγωνισμός — Εγγραφή στον πίνακα επιτυχόντων — Προσφορά εργασίας σε άτομο εγγεγραμμένο σε πίνακα επιτυχόντων — Προϋποθέσεις συμμετοχής στον διαγωνισμό — Επαγγελματική πείρα κτηθείσα μετά τη λήψη του διπλώματος — Αρμοδιότητα, αντιστοίχως, της εξεταστικής επιτροπής και της ΑΔΑ — Αποδοχή της προσφοράς εργασίας — Ανάκληση της προσφοράς εργασίας)

(2013/C 46/56)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Προσφεύγων-ενάγων: Gustav Eklund (Taino, Ιταλία) (εκπρόσωποι: B. Cortese και C. Cortese, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς B. Eggers, A. Aresu και P. Pecho, στη συνέχεια B. Eggers και G. Gattinara, επικουρούμενοι από τον A. Dal Ferro, δικηγόρο)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως της Επιτροπής περί μη αναγνώρισεως του αποτελέσματος της εκ μέρους του προσφεύγοντος-ενάγοντος αποδοχής της προσφοράς για τη θέση του δόκιμου υπαλλήλου (βοηθού), υπό την ιδιότητα του τεχνικού βοηθού, στο Κοινό Κέντρο Ερευνών και περί ανακλήσεως της προσφοράς αυτής, καθώς και αίτημα αποζημιώσεως

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή-αγωγή.
- 2) Ο G. Eklund φέρει τα δικαστικά έξοδά του και καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

(¹) ΕΕ C 211 της 16.7.2011, σ. 33.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτέρο τμήμα) της 20ής Ιουνίου 2012 — Μενιδιάτης κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-79/11) ⁽¹⁾

(Υπαλληλική υπόθεση — Υπάλληλοι — Πρόσληψη — Απόρριψη υποψηφιότητας — Εκτέλεση της ακυρωτικής αποφάσεως — Εύλογη προθεσμία — Ατομικά εκτελεστικά μέτρα — Απώλεια ευκαιρίας)

(2013/C 46/57)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Ενάγων: Ανδρέας Μενιδιάτης (Rhode-Saint-Genève, Βέλγιο) (εκπρόσωπος: Σ. Παππάς, δικηγόρος)

Εναγομένη: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: J. Currell και G. Berscheid)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα καταβολής στον ενάγοντα ενός ποσού προς αποκατάσταση της υλικής ζημίας και ικανοποίηση της ηθικής βλάβης που υπέστη λόγω της μη λήψεως μέτρων για την εκτέλεση της αποφάσεως F-128/07

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει τηναγωγή.
- 2) Ο Α. Μενιδιάτης φέρει τα δικαστικά έξοδά του και καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

⁽¹⁾ EE C 311 της 22.10.2011, σ. 47.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 11ης Δεκεμβρίου 2012 — Vienne κατά Κοινοβουλίου

(Υπόθεση F-97/11) ⁽¹⁾

(Υπαλληλική υπόθεση — Καθεστώς χρηματικών απολαβών — Οικογενειακά επιδόματα — Επίδομα στέγης — Λήξη του δικαιώματος στο επίδομα στέγης — Διάλυση του γάμου)

(2013/C 46/58)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Philippe Vienne (Moutfort, Λουξεμβούργο) (εκπρόσωποι: P. Nelissen Grade και G. Leblanc, δικηγόροι)

Καθού: Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (εκπρόσωποι: M. Ecker και S. Alves)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως του Κοινοβουλίου σχετικά με την ημερομηνία κατά την οποία η αλλαγή της οικογενειακής καταστάσεως αρχίζει να παράγει έννομα αποτελέσματα, η οποία πρέπει να ληφθεί υπόψη για την κατάργηση του επιδόματος στέγης κατόπιν της δικαστικής αποφάσεως περί διαζυγίου του προσφεύγοντος

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Ο P. Vienne φέρει τα δικαστικά έξοδά του και καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ EE C 347 της 26.11.2011, σ. 47.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτέρο τμήμα) της 13ης Δεκεμβρίου 2012 — Mileva κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-101/11) ⁽¹⁾

(Υπαλληλική υπόθεση — Γενικός διαγωνισμός — Προκήρυξη του διαγωνισμού EPSO/AD/188/10 — Μη εγγραφή στον εφεδρικό πίνακα προσλήψεων — Σύνθεση της εξεταστικής επιτροπής — Μόνιμα και μη μόνιμα μέλη)

(2013/C 46/59)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα- ενάγουσα: Tzena Mileva (Παρίσι, Γαλλία) (εκπρόσωποι: αρχικώς, E. Voigelot, δικηγόρος, στη συνέχεια G. Generet, δικηγόρος)

Καθής-εναγομένη: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: J. Currell και B. Eggers)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως της εξεταστικής επιτροπής του γενικού διαγωνισμού EPSO/AD/188/10 — ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΣ για τη ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ (BG) να μη περιλάβει την προσφεύγουσα-ενάγουσα στον πίνακα επιτυχόντων του εν λόγω διαγωνισμού και αίτημα ανορθώσεως της ηθικής βλάβης και αποκαταστάσεως της υλικής ζημίας που αυτή υπέστη

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η T. Mileva φέρει τα δικαστικά έξοδά της καθώς και τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

⁽¹⁾ EE C 6 της 07.01.2012, σ. 25.

Απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 11ης Δεκεμβρίου 2012 — Ντούβας κατά ECDC(Υπόθεση F-107/11) ⁽¹⁾**(Υπαλληλική υπόθεση — Συμβασιούχος υπάλληλος — Περίοδος αξιολογήσεως 2010 — Αίτηση ακυρώσεως της εκθέσεως βαθμολογίας)**

(2013/C 46/60)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Ιωάννης Ντούβας (Sundbyberg, Σουηδία) (εκπρόσωπος: E. Μυλωνάς, δικηγόρος)

Καθού: Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (εκπρόσωπος: R. Trott καθώς και D. Waelbroeck, δικηγόρος)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτηση ακυρώσεως της εκθέσεως βαθμολογίας του προσφεύγοντος για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2010.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Ο I. Ντούβας φέρει τα δικαστικά έξοδά του καθώς και τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων.

⁽¹⁾ EE C 25 της 28.1.2012, σ. 69.**Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 23ης Οκτωβρίου 2012 — Possanzini κατά Frontex**(Υπόθεση F-61/11) ⁽¹⁾**(Υπαλληλική υπόθεση — Έκτακτος υπάλληλος — Διαδικασία ανανέωσης της συμβάσεως εκτάκτου υπαλλήλου — Κοινοποίηση στον υπάλληλο της αρνητικής γνώμης του αξιολογητή σχετικά με την ανανέωση — Βλαπτική πράξη — Δεν υφίσταται — Αίτηση ακυρώσεως των δυσμενών παρατηρήσεων όσον αφορά την απόδοση του υπαλλήλου που περιλαμβάνονται σε ετήσιες εκθέσεις αξιολογήσεως — Προσφυγή προδήλως απαράδεκτη)**

(2013/C 46/61)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Daniele Possanzini (Βαρσοβία, Πολωνία) (εκπρόσωπος: Σ. Παππάς, δικηγόρος)

Καθού: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Διαχείρισης της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Frontex) (εκπρόσωποι: S. Vuorensola και H. Caniard, επικουρούμενοι από τους D. Waelbroeck και A. Duron, δικηγόρους)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως με την οποία ανακλήθηκε η απόφαση περί ανανέωσης της συμβάσεως εκτάκτου υπαλλήλου του προσφεύγοντος και τμήματος των εκθέσεων αξιολογήσεώς του για το χρονικό διάστημα μεταξύ Αυγούστου 2006 και Δεκεμβρίου 2009.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή ως προδήλως απαράδεκτη.
- 2) Ο D. Possanzini φέρει τα δικαστικά έξοδά του και καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαχείρισης της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ EE C 226 της 30.7.2011, σ. 32.**Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δευτερο τμήμα) της 23ης Νοεμβρίου 2012 — Vacarescu κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση F-122/11)

(Υπαλληλική υπόθεση — Εκπρόθεσμο — Προδήλως απαράδεκτο)

(2013/C 46/62)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Dragos-Lucian Vacarescu (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωπος: R.-C. Radu, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα περί ακυρώσεως της αποφάσεως της Επιτροπής να μη χορηγήσει στον προσφεύγοντα την ημερήσια αποζημίωση την οποία αυτός ισχυρίζεται ότι δικαιούται δυνάμει του άρθρου 10, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, του παραρτήματος VII του ΚΥΚ.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει τον D.- L. Vacarescu στα δικαστικά έξοδά του.

Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 3ης Δεκεμβρίου 2012 — BT κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-45/12) ⁽¹⁾

(Υπαλληλική υπόθεση — Συμβασιούχος υπάλληλος — Μη ανανέωση της σύμβασής — Προσφυγή ανεπαρκώς αιτιολογημένη — Προσφυγή προδήλως απαράδεκτη)

(2013/C 46/63)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: BT (Βουκουρέστι, Ρουμανία) (εκπρόσωπος: N. Visan, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: J. Currall και D. Martin)

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Ακύρωση της απόφασης της Επιτροπής να μην ανανεώσει τη σύμβαση συμβασιούχου υπαλλήλου του προσφεύγοντος.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή ως προδήλως απαράδεκτη.
- 2) Ο BT φέρει τα δικαστικά του έξοδα και τα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

⁽¹⁾ EE C 200 της 7.7.2012, σ. 21.

Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δεύτερο τμήμα) της 16ης Νοεμβρίου 2012 — Cioara κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-50/12)

(Υπαλληλική υπόθεση — Προκήρυξη του διαγωνισμού EPSO/AD/198/10 — Απόρριψη υποψηφιότητας συμμετοχής στον διαγωνισμό — Προσφυγή — Μη τήρηση της προ της ασκήσεως της προσφυγής διαδικασίας — Προδήλως απαράδεκτο)

(2013/C 46/64)

Γλώσσα διαδικασίας: η ρουμανική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Cătălin Ion Cioara (Βουκουρέστι, Ρουμανία) (εκπρόσωπος: M. Bondoc, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα ακυρώσεως της απόφασης της εξεταστικής επιτροπής του διαγωνισμού EPSO/AD/198/10 Προϊστάμενοι μονάδων ρουμανικής γλώσσας (AD9) περί απορρίψεως της υποψηφιότητας του προσφεύγοντος.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή ως προδήλως απαράδεκτη.
- 2) Ο C. Cioara φέρει τα δικαστικά έξοδά του.

Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (δεύτερο τμήμα) της 5ης Δεκεμβρίου 2012 — Scheidemann κατά Κοινοβουλίου

(Υπόθεση F-109/12)

(Υπαλληλική υπόθεση — Υπάλληλοι — Διοργανική μετάταξη κατά τη διάρκεια της περιόδου προαγωγών κατά την οποία ο υπάλληλος ήταν προαγωγίμος στο όργανο από το οποίο προέρχεται — Αίτηση αναδρομικής προαγωγής — Ρητή απορριπτική απόφαση ληφθείσα μετά τη σιωπηρή απόφαση — Προθεσμία υποβολής ενστάσεως — Καθυστερημένη υποβολή — Προδήλως απαράδεκτο)

(2013/C 46/65)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Sabine Scheidemann (Βερολίνο, Γερμανία) (εκπρόσωποι: S. Rodrigues και A. Blot, δικηγόροι)

Καθού: Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Αντικείμενο

Υπαλληλική υπόθεση — Αίτημα ακυρώσεως της απόφασης του Κοινοβουλίου περί απορρίψεως της αιτήσεως της προσφεύγουσας να προαχθεί αναδρομικώς από 1ης Ιανουαρίου 2010.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή ως προδήλως απαράδεκτη.
- 2) Η S. Scheidemann φέρει τα δικαστικά έξοδά της.

Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (πρώτο τμήμα) της 12ης Δεκεμβρίου 2012 — AD κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-117/12)

(Υπαλληλική υπόθεση — Εκπρόθεσμο — Προδήλως απαράδεκτο)

(2013/C 46/66)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: AD (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωπος: É. Boigelot, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αντικείμενο

Υπαλληλική Υπόθεση — Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως περί μη χορηγήσεως της διπλωματικής ιδιότητας στον σύντροφο του προσφεύγοντος και της αποφάσεως περί μη καλύψεως ορισμένων εξόδων ταξιδιού του εν λόγω συντρόφου, καθώς και αίτημα αποζημιώσεως.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή ως προδήλως απαράδεκτη.
- 2) Ο AD φέρει τα δικαστικά έξοδά του.

Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της 5ης Σεπτεμβρίου 2012 — Skonbjerg Gras κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-37/11) ⁽¹⁾

(2013/C 46/67)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ EE C 173 της 11.6.2011, σ. 16.

Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της 8ης Μαρτίου 2012 — ΒΕ κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-49/11) ⁽¹⁾

(2013/C 46/68)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ EE C 186 της 25.6.2011, σ. 36.

Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης τμήμα της 12ης Δεκεμβρίου 2012 — Χατζηδουκάκης κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-55/11) ⁽¹⁾

(2013/C 46/69)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Ο πρόεδρος του πρώτου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ EE C 252 της 27.8.2011, σ. 56.

Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της 20ής Ιουνίου 2012 — Westernen κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-64/11) ⁽¹⁾

(2013/C 46/70)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ EE C 252, 27.8.2011, σ. 57.

Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης 26ης Ιουνίου 2012 — Ciora κατά Επιτροπής

(Υπόθεση F-11/12)

(2013/C 46/71)

Γλώσσα διαδικασίας: η ρουμανική

Ο πρόεδρος του δευτέρου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της 3ης Δεκεμβρίου 2012 — de Bruin κατά ΕΙΤ

(Υπόθεση F-80/12) ⁽¹⁾

(2013/C 46/72)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Ο πρόεδρος του πρώτου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ EE C 319 της 20.10.12, σ. 18.

Διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της 12ης Δεκεμβρίου 2012 — Goddijn κατά Europol

(Υπόθεση F-106/12)

(2013/C 46/73)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο πρόεδρος του πρώτου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δικαίωμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

